

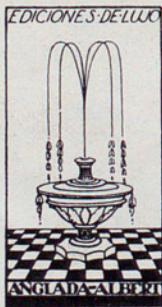
EXPOSICION INTERNACIONAL
DEL
MUEBLE Y DECORACION
DE INTERIORES



BARCELONA

MCMXXIII

A. 42.541



GUÍA
DEL
VISITANTE



COMISARIA

Excmo. Sr. Marqués de Comillas, Comisario Regio.

» » D. Francisco de A. Bartrina, Secretario de la Comisaría Regia.

» » » Juan Pich y Pon, Comisario General.

Iltre. Sr. D. Enrique Maynés, Comisario General (accidental).

Sr. D. Jorge López de Sagredo, Secretario de la Comisaría General.

JUNTA DIRECTIVA

Excmo. Sr. Alcalde de Barcelona, Presidente.

» » Conde de Lavern; Excmo. Sr. Duque de Solferino; Sr. D. Alejandro Lerroux, Vicepresidentes.

Excmo. Sr. Marqués de Alella, Tesorero.

» » D. Juan Pich y Pon; Iltre. Sr. D. Enrique Maynés (accidental),
Comisarios.

Excmo. Sr. D. Emilio Junoy, Vocal-Secretario.

» » » Raimundo de Abadal Calderó, Vocal.

Iltre. Sr. D. Juan José Rocha, Comisario suplente.

» » » Mariano Rubió, Asesor técnico.

Sr. Secretario del Excmo. Ayuntamiento, Secretario.

COMITÉ MIXTO

Excmo. Sr. Alcalde de Barcelona, Presidente.

» » D. Juan Pich y Pon; Iltre. Sr. D. Enrique Maynés (accidental),
Vicepresidentes.

Iltres. Sres. D. Buenaventura Plaja, D. Víctor Blajot, D. Joaquín M.^a de Nadal,
D. Julio Marial, D. Manuel A. Santamaría, D. Miguel Junyent, D. Arcadio de Arquer, concejales; D. Joaquín Cabot, D. Joaquín Puig Marcó, D. Ignacio Coll, D. Adolfo Mas-Yebra, D. Salvio Iborra,
D. Noel Llopis Bertrán, de las sociedades económicas, Vocales.

Sr. Secretario del Excmo. Ayuntamiento, Secretario.

COMITÉ DE HONOR

PRESIDENTE:

S. M. El Rey D. Alfonso XIII

VICE-PRESIDENTE:

Excmo. Sr. Marqués de Comillas

Comisario Regio de la Exposición de Barcelona

VOCALES:

- Excmo. Sr. Capitán General de Cataluña.
- » » Gobernador Civil de la Provincia de Barcelona.
- Ilmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis.
- » Sr. Presidente de la Audiencia Territorial de Barcelona.
- Excmo. y Ilmo. Sr. Rector de la Universidad.
- » Sr. Presidente de la Mancomunidad de Cataluña.
 - » » Presidente de la Diputación de Barcelona.
 - » » Delegado de Hacienda.
 - » » D. José Daurella y Rull, Senador.
 - » » » Luis Durán y Ventosa, Senador.
 - » » » José Estadella Arnó, Senador.
 - » » » Ricardo Ramos Cordero, Senador.
 - » » » Agustín Riera Pau, Senador.
 - » » » Juan Garriga y Massó, Senador.
 - » » » Francisco Cambó, Diputado a Cortes por Barcelona.
- Sr. D. Pedro Rahola, Diputado a Cortes por Barcelona.
- » » Magín Morera y Galicia, Diputado a Cortes por Barcelona.
 - » » Antonio Martínez Domingo, Diputado a Cortes por Barcelona.
 - » » Narciso Batlle, Diputado a Cortes por Barcelona.
 - » » Alejandro Lerroux, Diputado a Cortes por Barcelona.
 - » » Emiliano Iglesias, Diputado a Cortes por Barcelona.
- Honorables Sres. Cónsules extranjeros en Barcelona.

JUNTA ORGANIZADORA

PRESIDENTE:

Excmo. Sr. Marqués de Alella, Alcalde de Barcelona

VICE-PRESIDENTES:

Excmos. Sres. D. Juan Pich y Pon y D. Enrique Maynés y Gaspar (accidental)

Comisarios Generales de la Exposición de Barcelona

VOCALES:

- | | |
|---|--|
| Iltre. Sr. D. Joaquín M. ^a de Nadal, concejal. | Sr. Presidente de la Asociación de Doradores. |
| Iltre. Sr. D. Miguel Junyent y Rovira, concejal. | Sr. Presidente de la Unión y Hermandad de Maestros Pintores. |
| Iltre. Sr. D. Félix Roure y Carricarte, concejal. | Sr. Presidente del Fomento de las Artes Decorativas. |
| Sr. D. Ignacio Coll, del Comité mixto de la Exposición de Barcelona. | Sr. Presidente de la Asociación Artística de Escultores y Decoradores. |
| Sr. Presidente de la Sociedad Económica Barcelonesa de Amigos del País. | Sr. Presidente de la Junta de Museos. |
| Sr. Presidente de la Cámara de Comercio y Navegación. | » » de la Junta Municipal de Exposiciones. |
| Sr. Presidente de la Cámara Oficial de Industria. | Sr. Presidente del Ateneo Barcelonés. |
| Sr. Presidente del Fomento del Trabajo Nacional. | » » del Real Círculo Artístico. |
| Sr. Presidente de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana. | Sr. Presidente del Círcol Artístic de Sant Lluç. |
| Sr. Presidente de la Liga de Defensa Industrial y Comercial. | Sr. Presidente de la Asociación de la Prensa Diaria. |
| Sr. Presidente de la Unión Gremial. | Sr. Director de l'Escola d'Arts i Oficis i Belles Arts. |
| » » de la Cámara Mercantil. | Sr. Dtor. de l'Escola de Bells Oficis. |
| » » del Colegio de Artífices en Ebanistería. | » Representante de las Escuelas Profesionales del Ayuntamiento. |
| Sr. Presidente del Gremio de Maestros Carpinteros. | Sra. Vda. de José Ribas, industrial. |
| Sr. Presidente de la Asociación de Carpinteros Matriculados. | Sr. D. Juan Busquets, industrial. |
| Sr. Presidente de la Cámara de Almacénistas de Muebles. | Sres. Herraiz & C. ^a , industriales. |
| Sr. Presidente de la Asociación de Patronos Tapiceros. | Sr. D. G. Homar, industrial. |
| Sr. Presidente de la Asociación de Torneros. | » » Magín Pallarols, industrial. |
| | » » Casimiro Giralt, industrial. |
| | » » Florencio Castelltort, industrial. |
| | «Muebles y Decoración», industrial. |
| | Sres. Bertrán y Garí Florensa, industriales. |
| | D. Luis Nicolau d'Olwer, publicista. |

COMITÉ EJECUTIVO

PRESIDENTE:

Il. Sr. D. Joaquín M.^a de Nadal, concejal,
delegado por el Excmo. Sr. Alcalde

VICE-PRESIDENTES:

Sres. D. Luis Nicolau d'Olwer, publicista, y D. Manuel Vega y March,
Director de la Escuela de Artes y Oficios y Bellas Artes

CONTADOR:

Sr. D. Casimiro Giralt, industrial

VOCALES:

Il. Sr. D. Félix Roure, concejal.

Sr. D. Juan Busquets, industrial.

- » » Santiago Marco, presidente del «Foment de les Arts Decoratives».
- » » Pedro Reig, industrial.
- » » Artemio Valls, presidente del Colegio de Artífices en Ebanistería.
- » » Mariano Fuster, presidente del Real Círculo Artístico.

SECRETARIOS:

Sres. D. Jorge López de Sagredo y D. Pedro Bohigas Tarragó.

SEÑORES JEFES DE SEVICIOS:

Dirección General de Obras, Sr. D. Eduardo Ferrés.

Asesoría Jurídica, Sr. D. José M.^a Almirall.

Asesoría Artística, Sr. D. Olegario Junyent.

Sección de Expositores, Sr. D. Santiago Maynés.

Contabilidad y Caja, Sr. D. Emilio Girona.

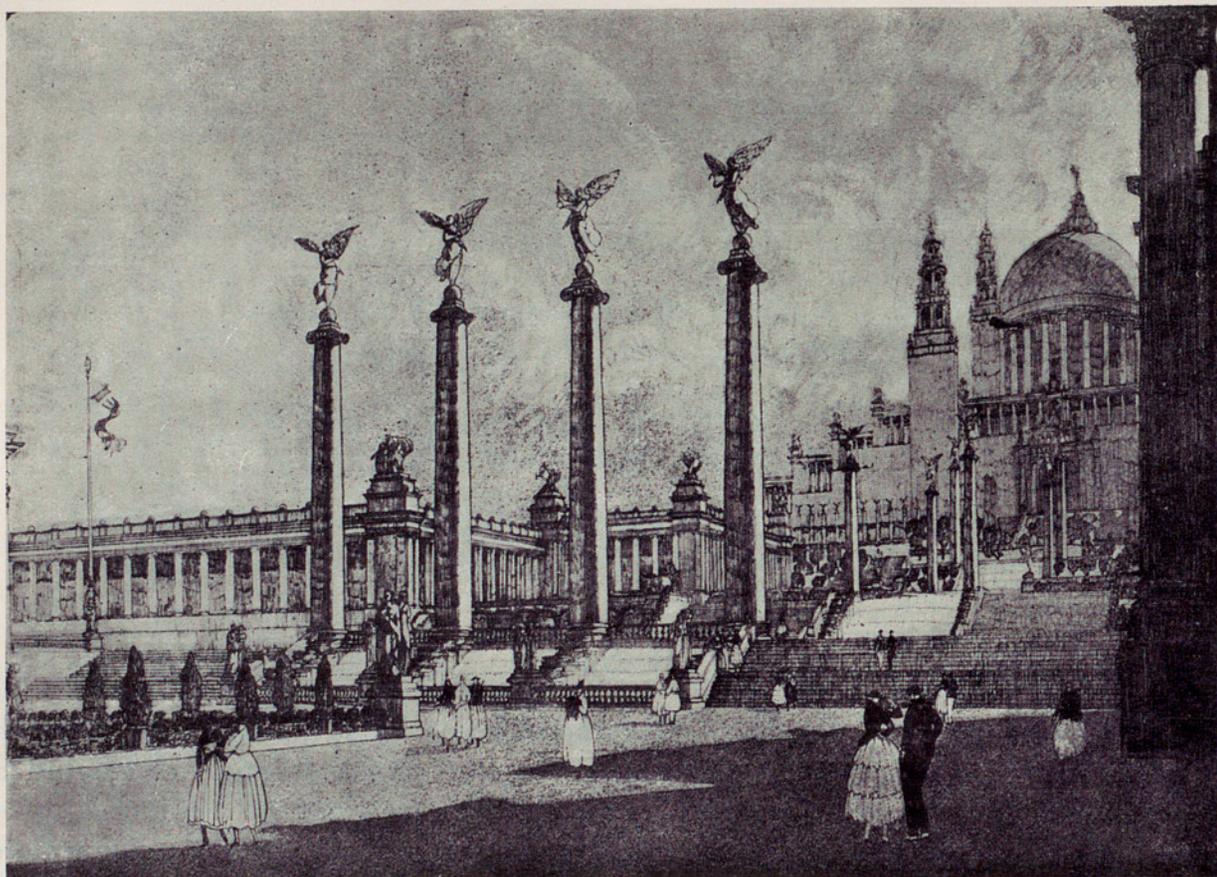
PRÓLOGO



LA Exposición del Mueble, como el Salón de la Moda, y el Salón del Automóvil, son jalones suntuosos que van marcando el camino de la Exposición definitiva. Primero fué la montaña redimida de su mala fama, después Montjuich, se trocó en jardines y en mármoles y en aguas, y cuando el grito de Maragall, al ser enterrado Verdguer, en el flanco del Monte: «¡Oh, Montjuich, montaña afortunada!», tuvo ya vigencia, comenzaron las primeras romerías de los hombres de industria y de inteligencia, plantando entre los jardines sus ferias rutilantes.

Visitando los sitios reales, «Sans-Souci», Versalles o Aranjuez, las gentes, extasiadas, confiesan que los viejos reyes sabían hacer bien las cosas. Hoy las ciudades, como los antiguos reyes, saben, también, hacer bien las cosas, como las va haciendo Barcelona, bien en el sentido helénico de estética ponderación y bien en el espiritual, porque el milagro de Montjuich ha sido doble, milagro de bellas artes, triunfando sobre la tierra en fealdad y milagro de ciudadanos decididos a redimir el alma de la montaña en pena.

Y mientras llegan, para el día de oro de nuestra Exposición, las banderas de todos los Estados y los pabellones de todos los países, preparamos y hacemos estas exposiciones parciales, que, como la del Mueble, unen a la utilidad la belleza. Y las palabras de Walt Whitman, en la exposición de Colombia, son nuestras palabras: «Nuestra feria no servirá sólo para las industrias, o para el lucro, sino también para la exaltación del alma». El alma de nuestra Barcelona en ascensión, y el alma de los hombres que acudan a nuestra casa, trayéndonos, mañana, ingeniosas máquinas y hoy una mesa, un lecho o un espejo, que son algo más que la utilidad suntuosa, porque puede ser, también, toda una civilización...



SECCION RETROSPECTIVA

JUNTO al mueble moderno, se ha abierto la sección retrospectiva, o histórica, a la manera de un árbol genealógico del mueble, donde pudiera seguirse sus transformaciones. Tal vez sea el primer ensamblamiento de muebles españoles, reunidos en una doble preocupación histórica y decorativa, y articulados sin la sequedad de un museo. Toda la historia está en esas salas retrospectivas, que si, según Santa Teresa, el espíritu de Dios puede ir entre los pucheros, el espíritu de España puede ir, también, entre sillones, lechos y bargueños.

Por imposiciones de espacio y porque tal vez hubiera sido necesario atender más a la hipótesis que a elementos reales, se ha

excluido de esta sección todo mobiliario anterior al siglo XIII, del que sólo poseemos vagas referencias eruditas. Y aun en la apelación al último tercio del siglo XIII se ha hecho preciso reconstruir por aproximación, captando elementos arquitectónicos y muebles con una busca extensa y paciente.

La sala románica catalana de los tiempos de Pedro III, cuando Cataluña va llegando a su zenit, se ha alzado reproduciendo la que se conservó en el Castell Vell de Solsona. Los muebles evocan la época bárbara de los castillos feudales, con su sala única, para todo el vivir y el arcón como mueble típico. Cuando el trovador llega se le ofrece el asiento de una arca, pero, toda-

vía no se le puede ofrecer un dormitorio, lejos de los familiares y de la gente de armas.

Cataluña se afirma, y es, con Aragón, el mayor reino de las Españas. El Mediterráneo occidental pudieron llamarlo los catalanes del siglo xv, «mare nostrum». La fuerza política se desdobra en fuerza suntuaria, y mientras los arquitectos alzan palacios y mansiones señoriales, los ebanistas construyen, con una técnica perfecta, los muebles, adaptados a las formas góticas. Los artesonados, las arañas, los techos y las sillerías — recordemos la culminación de la silla del rey Martín — alcanzan una gran pompa, que, ensamblando elementos diversos, se recoge en la sala, representando una habitación de Gerona en el siglo xv... La sala gótica, marca la plenitud de Cataluña.

Del gótico catalán, pasa la exposición retrospectiva del mueble, a los estilos de Castilla. Son tres salas que presenta la Sociedad de Amigos del Arte, de Madrid. Todas las otras, representativas del proceso catalán, presentándolas la dirección artística de la Exposición. Son tres salas típicas castellanas que recogen lo más peculiar del mueble de Castilla. El arte mudéjar fué un arte nacional y los artesonados mudejares son de un gran valor técnico y estético. Las arcas se visten de tejidos y de cueros. Los muebles se incrustan con geometrías deliciosas que dan fama a las taraceas españolas. Se usa la decoración policroma. España tiene un mobiliario propio que exhibe la sala morisca.

Como lo tuvo, asimilándose las formas del Renacimiento. Las influencias italianas y flamencas que llegan con la casa de Austria, son absorbidas y florece el Renacimiento castellano, sobrio y sereno. El mobiliario alcanza una lujosa solidez y una variada calidad. Lo que en Cataluña fué plenitud en los siglos xiv y xv, lo fué en Castilla, y en general en España, el siglo xvi y gran

parte del xvii. La sala, reproduciendo otra del castillo de Peñaranda de Duero, muestra aquella ornamentación de plenitud. Pero esto ocurría en los tiempos de la España universal. En la sala de la época de Carlos II, el ocaso español se proyecta en la arquitectura y en el mobiliario, ya sin la sobria pompa de los tiempos renacentistas. El epílogo de los Austrias, marca el epílogo del mueble español.

La Dirección artística de la Exposición, vuelve a recoger el mueble catalán, ya en el siglo xviii. Lo recoge cuando van llegando las formas de Francia, que van haciendo retroceder las características del mueble propio. Las formas de los Luises, al entrar en Cataluña, pierden esbeltez y flexibilidad, adquiriendo una rigidez y una fortaleza que las impurifican. Es nuestra personalidad, sellándolas. Pero sí queremos señalar — y lo testimonian las dos salas presentadas, réplicas de dos salas propiedad del señor Bertrán y Serra y del señor conde de Güell — una tradición de buen gusto y de buen vivir, mostraremos las viejas casas de nuestras viejas calles legendarias, la del marqués de Alfarrás, en la calle Nueva, o la del marqués de Palmerola, en la Puertaferriera, o esos interiores patricios, esparcidos por Cataluña, la casa de los Cabanyes, en Villanueva y Argenton, o la de los Trinxería, en Olot.

Y llega el siglo xix con sus muebles anodinos. He aquí la época isabelina, podemos decir, con el tono que los franceses dicen: He aquí la época Luis Felipe. Pero tiene un carácter que llamaremos romántico y que, ante los sauces de la sala dedicada a la época Isabel II, nos obliga a evocar los lechuguinos con chisteras de alas planas, las madamitas de miriñaque, las arpas, las comedias de Dumas, las óperas de Verdi, las primeras exposiciones universales y aquella guerra de Africa, de romancerillo.

EXHIBICIONES

SALA ROMÁNICA CATALANA DEL ÚLTIMO TERCIO DEL SIGLO XIII, ÉPOCA DE PEDRO III DE ARAGÓN

Es copia de la Sala del «Castell Vell» de Solsona. Presenta los arcos apuntados, apoyándose en robustos capiteles que muestran esculpidos los simbólicos cardos de los Cardonas. La decoración es entresacada de pintura de la época, en particular de la que se conserva en el Castillo de los Caballeros del Hospital, en Alcañiz. Como mobiliario descuellan una copia de la silla de la Catedral de Roda de Aragón y una caja románica catalana, hoy en el Museo de Arte Decorativo de París.

SALA GÓTICA CATALANA, MITAD SIGLO XV, ÉPOCA DE ALFONSO V DE ARAGÓN

Es inspirada en las habitaciones de la casa de la «Pia Almoyna» de Gerona. El techo es copia de uno de la época procedente del Castillo de Santa Coloma de Queralt. Ostenta los escudos de los Queralt y Perelló. La puerta es moldeada sobre una del Palacio de la Generalidad de Cataluña y el doble ajimez es de la época, permitiendo ver al fondo el típico campanario de la Colegiata de San Félix.

Del muro cuelga rico tapiz propiedad de la Catedral de Tarragona, Cajas y alfombra son de la época o fiel copia de ella.

SALA RENACIMIENTO ESPAÑOL, MITAD SIGLO XVI, ÉPOCA DE CARLOS I

Es moldeada esta Sala sobre la auténtica que se conserva en el Castillo de Peñaranda del Duero. Ostenta un artesonado de casetones, combinado con arrocabes y mocarabes de tipo mudéjar y cuya mezcla de estilos se acentúa en los frisos y arabescos de los huecos, viéndose una complicada chimenea y una puerta coronada por tribuna con celosía de gótico decadente.

Del muro cuelgan tapices de colecciones particulares y los escasos muebles son de la época.

SALA MORISCA DEL SIGLO XVI EN LOS ÚLTIMOS AÑOS DE CARLOS I

Es una sala de tipo andaluz con un techo de alfarje de la época, construido bajo las trazas del maestro Arenas de Sevilla. Sus muros son enjabelgados y solo con un arrimadero por todo adorno, recordando las habitaciones que describe Cervantes al hacer la de la Casa de Monipodio. Esteras de enea y algún mueble son el adorno de esta habitación.

SALA BARROCA CASTELLANA DE FINES DEL SIGLO XVII, ÉPOCA DE CARLOS II

Es una copia de la sala llamada de «La Panadería» en el Ayuntamiento viejo de Madrid. Su estructura es a base de una bóveda y escocias, todo ello decorado con complicada pintura mural imitando una decoración arquitectónica y una alegoría de España en el plafón central. La pobreza de los muros contrasta con los lienzos de gran mérito que de ellos cuelgan, destacándose un retrato de un caballero de Calatrava pintado por Antonio Carreño Miranda, prestado por el señor Borondo, de Madrid, un retrato de monja y otras valiosas pinturas. El arrimadero es de azulejos de Talavera, procedentes del Castillo de Ronda cuyos azulejos ha prestado la Excm. Sra. Duquesa de Parcent y son ejemplares de gran valor por su cuidada factura y diseño.

La Sala de Carlos I morisca, y la de Carlos II, han sido dirigidas por la Sociedad de Amigos del Arte de Madrid a quienes confiéseles tal encargo delegándolo al Arquitecto D. Leopoldo Torres Balbás.

SALA BARROCA MALLORQUINA DE LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XVIII, ÉPOCA DE FELIPE V

Es inspirada en las habitaciones de la señorial casa del Sr. Marqués de Vivot, de Palma de Mallorca, destacándose al fondo una vidriera por la que vese rica biblioteca repleta de libros en simple estantería. La sala está adornada por riquísimos tapices de D. Ricardo Torres, una araña de vidrio veneciana y muebles apropiados a la época, dando un conjunto adecuado al ambiente y época.

SALA DE ESTILO NEOCLÁSICO DE LA ÚLTIMA DÉCADA DEL SIGLO XVIII, ÉPOCA DE CARLOS IV

Es una sala que pintose para la casa que existió esquina a la Riera de San Juan y Calle Alta de San Pedro. Las pinturas de mano son del conocido «Vigatá», representando la historia de Rómulo y Remo, ejecutado todo dentro el tipo italiano. Estas pinturas son propiedad de D. Eusebio Bertrán y Serra. Los muebles, asimismo de la época, son propiedad de D. Francisco Lloren.

SALA CATALANA DE FINES DEL SIGLO XVIII O PRINCIPIO DEL XIX, ÉPOCA DE CARLOS IV

Fué pintada para una casa de la Calle Nueva de S. Francisco y hoy son estas telas propiedad del Excmo. Sr. Conde de Güell como lo es asimismo el mueblaje. Las pinturas tienen el modo de combinar del «Vigatá», pero los plafones parecen de otra mano más cuidada. Representan escenas mitológicas, menos el plafón del techo, que es una alegoría del comercio y navegación, aludiendo, sin duda, a quien hizo pintar la sala.

SALA ROMÁNICA CATALANA DEL AÑO 1860, ÉPOCA DE DOÑA ISABEL II

Es copia de la época. Los muebles son propiedad del Excmo. Sr. Marqués de Alella, que heredolos de su familia. Un retrato de Napoleón III de gran tamaño, cedido por la casa «Galerías Layetanas» de Barcelona y otros cuadros y porcelanas, completan la sala.

MUSEOS DE BARCELONA

Instalación en el centro de la Sala conteniendo varios muebles y objetos de carácter apropiado para el amueblamiento y decoración de la vivienda.

OTRAS EXHIBICIONES

Además de las anteriores instalaciones figuran en la Sección Restrospectiva los siguientes muebles y objetos de decoración, cedidos generosamente por sus propietarios:

PATRIMONIO DE LA CASA REAL

Dos colecciones de tapices: «La Conquista de Túnez» y «Los Apóstoles».

DE D. JOAQUÍN CABREJO, DE MADRID

Una Arquilla con incrustaciones de concha y marfil; un Marco con incrustaciones de concha y nacar; un Espejo con marco rizado negro; un Mueble de cuero cincelado, regalo Carlos II; un Mueble Bargueño, Carlos V, de talla; una Puerta tallada con escudos; una Mesa Renacimiento con hierros; dos Tarrones romanos de cobre.

DE D. JUAN LAFORA, DE MADRID

Pie de arquilla con incrustaciones, época Felipe II; Hachero gótico policromado; Banco-atril; Sillón de Quevedo; Arquita Aragonesa del Siglo XIV; Mesa barroca española de pino.

DE D. HERBERT PAUL WEISSBERGER, DE MADRID

Dos Sillones con asiento y respaldo de damasco rojo; una Cajita-arquilla de taracea con ajedrado en la caja; una Arquilla tapa piramidal truncada; una Mesita Renacimiento con hierros, frente de cajonería y pies tallados; dos Sillones asiento terciopelo, respaldo bordado y chambra con escudo central; un Sillón asiento y respaldo de terciopelo rojo, picado y oro, y clavazón dorado al fuego; dos Sillones asiento y respaldo cuero bollonado; un Cofre con zunchos de hierro sobre cuero; una Mesa de pies de lira tallados y fiadores de hierro; un Sillón con asiento y respaldo terciopelo verde, apoyo remate con cabeza de león; una Arquilla con portada arquitectónica Renacimiento decorada en oro; dos Almohadones

terciopelo; un Almohadón de terciopelo rojo con bordados al sobrepuesto; un Almohadón terciopelo rojo bordado; una Mesa patas torneadas y frente talla de volutas; una Mesa Renacimiento con fiadores de hierro cruzados; dos Alfombras; un Paño deshilado de tema religioso con cenefa bordada de fondo rojo; un Trape de hilo bordado, seda y oro, con encaje; un Trape de hilo bordado en sedas de color.

DE S. MIGUEL BORONDO, DE MADRID

Arquilla incrustada en hueso con su pie; Mueble arquilla talla Renacimiento, con su cuerpo bajo nogal; Mesa nogal española con hierros y dos cajones; Mueble-arquilla español con incrustaciones de madera y su mesa siglo XVI; Mueble-bureau con luna y cajones, incrustado, de madera, e interior laqueado; Mesa grande española con cajones; Mesa española con cajones retocada de molduras y pie cuadrado; Mueble-bureau de laca, con dos lunas, color gris; Banco español con escudos; un Retrato, de Carreño; un Retrato de mujer, de Carreño; un Retrato de monja, de Carreño; Mueble español con puertas de balustres del siglo XVII; una Caja española de cuero grabado.

DEL EXCMO. SR. MARQUÉS DE VALVERDE, DE MADRID

Una Arquilla Renacimiento.

DE D. PASCUAL LANUZA, DE MADRID

Un Bargueño.

DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA

Brasero artístico; dos Cuadros Van Dik.

DEL EXCMO. SR. CONDE DE PERELADA, DE MALLORCA

Habitación completa con banquillos, asiento, cama de plata, brasero de plata, pila de agua bendita, rinconeras y mesa con velón de plata; Crucifijo artístico; Virgen de Sasso Ferrato; Damascos para los muros; Alfombra persa; una Sillería roja; un Pabellón de cama roja; un Brasero; un Cofre de terciopelo; seis Cornucopias.

DE LA EXCMA. SRA. MARQUESA VDA. DE CENIA, DE MALLORCA

Arquilla monumental; Arca incrustada; Mesa veneciana.

DE D. JOAQUÍN GUAL DE TORRELLA, DE MALLORCA

Dos Arquitas incrustaciones marfil y una mesita de plata.

DE D. PEDRO CUSSINOT ZAGRANADA, DE MALLORCA

Dos Arquillas (vidrios pintados).

DE D. JAIME OLEZA Y ESPAÑA, DE MALLORCA

Tapices, sillerías y banquillos; Espejos venecianos; Cofres terciopelo; Remedillo; Mesa tabla flamenca con marco de concha y plata.

DE D. FELIPE VILLALONGA, DE MALLORCA

Una Arquilla de ébano.

DE D. JOSÉ QUINT ZAFORTEZA, DE MALLORCA

Una Cuna; un Tapiz.

DEL SR. MARQUÉS DE LATORRE, DE MALLORCA

Colección de tapices de «Antonio y Cleopatra».



Palacio de Arte Moderno

SECCION SEGUNDA

SE ha querido exponer en dicha sección, una serie de habitaciones modernas, donde resalta, no sólo el valor suntuario de un mueble, o el de su utilidad, sino la necesidad de un acoplamiento, donde todo se converge a la obtención de un confort, dentro de la mayor gentileza posible.

La palabra «interior» alcanza, en esta sección, todo su sentido de habitación, donde halla el hombre su reposado acomodo. Parece como si los antiguos dioses tutelares, que presidían la casa y la llenaban de espíritu de continuidad y de concentración, hubiesen sido substituídos por el genio familiar que va poniendo ordenación en las cosas domésticas, que las envuelve de apacibilidad y de grata visión, que les da, en fin,

un sentido. La casa, concebida patriarcalmente, ha sido substituída por el «interior», menos transcendental, menos ungido de tradición y de extirpe, menos solariego, pero, tal vez, más íntimo y más recogido. Por eso mismo, porque, en la vivienda moderna búscase una grata calma, se ha creído necesario mostrar la ejemplaridad de un conjunto de muebles, que, sin perder sus características aisladas, produzcan por la coordinación de estilos y el práctico ensamblamiento, una sensación, mitad por mitad, de utilidad y de belleza.

El mueble moderno consigue esta síntesis, porque él es «muy antiguo y muy moderno», muy de ahora y muy de las épocas en las que consiguió formas definitivas.

Después de tanteos que no alcanzaron éxitos definitivos, los mueblistas vuelven a los viejos estilos, y así los franceses reproducen todos los que les dieron fama desde Luis XIII al Imperio, y los ingleses persisten en sus muebles clásicos, de los que, a decir verdad, nunca prescindieron, a través de todas las decadencias y tanteos del siglo XIV.

Desgraciadamente los modernos, a pesar de aquella tentatoria de Williams Morris, que imaginó y construyó los muebles conocidos por modernistas, no han hallado un tipo firme de mueble. Tenemos los creados por los alemanes, lisos, sin adornos, y algo fríos, que los franceses intentaron embellecer, sin conseguirlo; pero aquellos que pudieron marcar una época y fijar un estilo, no se han dado. Por eso, va iniciándose un retorno a las formas antiguas y al aprovechamiento de las mismas. La monarquía de la tradición sigue reinando en el mueble.

Tal vez esto haya nacido de la necesidad de dar el mueble barato, construyén-

dose por series y ateniéndose a los más necesarios, con la mayor cantidad posible de comodidad. La democracia se apoderó de la ebanistería. Se apoderó porque ha ido en ascensión el prurito de la vida práctica, porque se perdió el instinto de embellecer todas las cosas que rodean la vida cotidiana, y porque no iban a escapar los muebles a la industrialización universal, industrialización que culmina en los muebles norteamericanos.

Y, sin embargo, nuestros mueblistas, que luchan contra todos estos autores, impuestos por la actividad y las igualdades de la vida moderna, consiguen unas obras elegantes y confortables, de líneas puras, y que añaden a la simplicidad y a la economía una graciosa finura. Y cuando hallan clientes amadores de la pompa, bien apelando a su ingenio, o evocando las enseñanzas clásicas, construyen muebles de una sólida riqueza, hermanos de los que los ebanistas antiguos, ofrecían a los hombres deseosos de bienestar cruzado de lujo.



*Detalle de una de las
puertas interiores del
Palacio de la Industria*

EXPOSITORES

Sala A

- Stand N.º 1. — MATEO ROUSSO. Sales y Ferrer, 2, Barcelona (Guinardó). Tapicería Persa.
- » » 2. — MATEO ROUSSO.
- » » 3. — MATEO ROUSSO.
- » » 4. — RIGALT Y C.^a Mallorca, 219, Barcelona. Vidrieras artísticas.
- » » 5. — A. BONNIN, S. EN C. (Hotel de Ventas). Pelayo, 8, Barcelona. Teléfono 3322 A. Mobiliarios completos de estilo y modernos desde los más lujosos y finos a los más modestos. Decoración, bronce, lámparas, alfombras, tapices y todo lo necesario para el paramento de una casa.
- » » 6. — A. BONNIN, S. EN C.
- » » 7. — A. BONNIN, S. EN C.
- » » 8. — A. BONNIN, S. EN C.
- » » 9. — MATEO ROUSSO.
- » » 10. — MATEO ROUSSO.
- » » 11. — ARTURO BENLLOCH. Cera, 51, Barcelona, Teléfono 388 A. Construcción de muebles de estilo de todas clases.
- » » 12. — EDUARDO MUTH. Mayor, 51, Zaragoza. Dirección telegráfica Muth, Zaragoza. Rep. de Möbelwerkstatte Stuttgart Untertürkheim, G. m. b. H. Muebles y tapicería.
- » » 13. — HIJOS DE J. B. BUSCA. Zumárraga (Guipúzcoa). Véase stand, n.º 87.
- » » 14. — ARTURO BENLLOCH.
- » » 15. — ARTURO BENLLOCH.
- » » 16. — FLORENCIO CASTELLTORT "MUEBLES THONET". Pelayo, 40, Barcelona. Muebles y decoración.
- » » 17. — WERTHEIM, RÁPIDA S. A. Aviñó, 9, Barcelona. Apartado Correos 738. Máquinas de coser.
- » » 18. — VALIGERIA FRANZI. Véase stand n.º 23.
- » » 19. — RAIMUNDO VAYREDA. Vayreda, 4, Olot (Gerona). Ríos Rosas, 37, Barcelona (S. G.). Proyectista de muebles, graduados a la "Escuela Superior de Bells Oficis". Constructor de sus muebles: Ramón Aubert, ebanista, Olot.
- » » 20. — COLEGIO DE ARTÍFICES EN EBANISTERÍA. Duque de la Victoria, 12, Barcelona.
- » » 21. — COLEGIO DE ARTÍFICES EN EBANISTERÍA.
- » » 22. — LUIS LLOBET. Cortes Catalanas, 418, Barcelona. Muebles.
- » » 23. — VALIGERIA FRANZI, S. A. Via Ruggero Boscovich, 14 y 16, Milán (Italia). Muebles para oficina.
- » » 24. — ANTONIO IBÁÑEZ. Valencia, 270, Barcelona. Teléfono 1599 G. Muebles y Tapicería.
- » » 25. — GRANDES ALMACENES "EL SIGLO", S. A. Rambla de los Estudios, 3, 5 y 7, Barcelona. Teléfonos 181 A, 259 A, 2611 A, Apartado de Correos 101, Dirección telegráfica y telefónica "Siglo-Barcelona". Proyectos de construcción de muebles de estilos clásicos y modernos y decoración de habitaciones por el director artístico de estos almacenes, señor Baró. Estos almacenes, se encargan de la ejecución de todo lo que representa el paramento completo de una habitación con las características de solidez, buen gusto y economía.
- » » 26. — GRANDES ALMACENES "EL SIGLO", S. A.
- » » 27. — GRANDES ALMACENES "EL SIGLO", S. A.
- » » 28. — GRANDES ALMACENES "EL SIGLO", S. A.
- » » 29. — GRANDES ALMACENES "EL SIGLO", S. A.
- » » 30. — GRANDES ALMACENES "EL SIGLO", S. A.
- » » 31. — ANTONIO COMAS. Petritxol, 1, Barcelona. Muebles y decoración completa de habitaciones.
- » » 32. — GALERÍAS LAYETANAS. Cortes Catalanas, 613, Barcelona. Muebles, lámparas y alfombras, etc.
- » » 33. — DOMINGO Y SABATÉ. Sans, 114. Talleres: Pasaje Vapor Vell, 2, 4, 6 y 8, Barcelona. Mue-

bles y decoración. Muebles de todos estilos, clásicos y modernos, de los más humildes a los más lujosos. Decoración y papeles pintados por la casa Salvador Salvia. Avenida Fivaller, 4.

- Stand N.º 34. — CARLOS VILASECA. Escudillers, 31, Barcelona. Muebles.
- » » 35. — CARLOS VILASECA.
- » » 36. — DOMINGO & SABATÉ.
- » » 37. — GALERÍAS LAYETANAS.
- » » 38. — GODOFREDO BUENOSAIRE. Pi y Margall, 60, C. de la Plana. Dirección telegráfica y telefónica "Buenosaires". Invento patentado para ornamentación de muebles marca "Buenosaires".
- » » 39. — AUSTRIA, Representación Oficial de Rep. Juan Torralva. Berlín, 19, Barcelona (S. G.)
- » » 40. — AUSTRIA.
- » » 41. — PEDRO TERRADAS. Cano, 27, Margarit, 33, Barcelona. Dormitorios de boga. Construcción de muebles y camas torneadas.
- » » 42. — JOSÉ GIMBERT. Canuda, 35, Barcelona. Teléfono 4161 A. Muebles, instalación y decoración de oficinas y tiendas.
- » » 43. — JUAN BUSQUETS. Paseo de Gracia, 36, Barcelona. Véase stand n.º 80.
- » » 44. — AUSTRIA.
- » » 45. — AUSTRIA.
- » » 46. — HIGINIO BLANCO BAÑERES. Plaza de San Jaime; Call, 21 y San Honorato, 1 y 3, Barcelona. Teléfono 190 A. Artículos para la decoración, alfombras y tapicerías.
- » » 47. — ARRIPARETA, GIRONA Y C.ª GERONA, 63, 1.º, 2.ª, Barcelona. Teléfono 837 S. P. Aplicación del "Lapidol". Muebles de Granada.
- » » 48. — J. ROMERO. Barrio Liceaga Hernani (Guipúzcoa). Fábrica de Muebles. Especialidad en estilo vasco.
- » » 49. — AGUSTÍN GUARRO. Rambla Cataluña, 7. Fábrica: Aurora, 12, Barcelona. Teléfono 1477 A. Casa fundada en 1860. Pianos de cola y verticales, corrientes, automáticos con pedales eléctricos, armoniums "Mustel & Rönisch", Máquinas parlantes. Sala de conciertos.
- » » 50. — AGUSTÍN GUARRO.
- » » 51. — AGUSTÍN GUARRO.
- » » 52. — JOSÉ PALAU. Bailén, 146, Barcelona. Decoración de habitaciones, muebles, lámparas y objetos de ornamentación en general. Especialidad en el decorado de muebles de junco y de madera para chalets, jardines y galerías. Muebles auxiliares. Habitaciones para infantes. Modelos de cajas para confitería. Novedades en bomboneras de vidrio, porcelana y barro.
- » » 53. — RAMÓN CUBIÑÁ. Urgel, 44, 46 y 48, Barcelona. Muebles de todas clases.
- » » 54. — E. & A. CLIMENT. Condes de Bell-lloch, 50 al 58, Barcelona (Sans). Teléfono 548 H.
- » » 55. — JAIME HOMS. Canuda, 16, Barcelona, Teléfono 1278 A. Ebanistería de arte. Decoración de interiores. Mobiliario de todos estilos. Sección de camas de metal. Lámparas, etc.
- » » 56. — JAIME HOMS.
- » » 57. — ASOCIACIÓN DE PATRONOS TAPICEROS. Rosellón, 204, Barcelona. Teléfono 1058 G.
- » » 58. — ELECTROLUX, S. A. Stokolmo (Suecia). Agente, Juan Schlumberger. Lauria, 119, Barcelona.
- » » 59. — S. VERDAGUER. Ronda de la Universidad, 9, Barcelona. Aparatos sanitarios.
- » » 60. — S. VERDAGUER.
- » » 61. — MODESTO CASTAÑÉ. Habitación para niños.
- » » 62. — PEDRO REIG. Habitación para niños. Consejo de Ciento, 351, Barcelona. Muebles.
- » » 63. — JOSÉ PALLEJÁ. Santa Ana, 34, Barcelona. Decorado de habitaciones con papeles pintados.
- » » 64. — CARDINAL-HARFORD, LTD. Londres. Tapices, alfombras. Rep. N. Arias. Rambla de Cataluña, 45, 1.º, 1.ª
- » » 65. — ANGLO-SPANISH. IND. ASS. Plaza Cataluña, 9. Véase el stand n.º 103.
- » » 66. — CARDINAL-HARFORD, LTD. Londres.
- » » 67. — ANGLO SPANISH IND. ASS.
- » » 68. — A. BONNIN, S. EN C. Pelayo, 8, Barcelona.
- » » 71. — ANTONIO COMAS. Habitación para niños.
- » » 72. — MIRIA, S. EN C. Rosellón, 260, Barcelona. Muebles y juguetes para niños.

Sala B.

- Stand N.º 73. — HIJOS DE J. OCHOA. Pelayo, 50, Barcelona, Teléfono 5064 A. Muebles finos, decoración de pisos e instalaciones completas de pisos, oficinas y establecimientos.
- » » 74. — JOSÉ GIMBERT.
- » » 75. — MALLORCA; CÁMARA DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN. Constitución, 34 y 36, Palma de Mallorca. Representación de Mueblistas Mallorquines.
- » » 76. — IGNACIO PADRÓ. Paja, 10 y 12, Barcelona. Muebles y decoración.
- » » 77. — TOMÁS AYMAT. Rius i Taulet, 21, S. Cugat del Vallés. Tapicería. En colaboración con los señores Marco, director artístico; Ricart, mármoles; Casas, carpinteros; Plaxats, yesos; Vilaró y Valls, pintores; Biosca, bronce; Llosá, tapiceros; Bracons, lacas.
- » » 78. — MARIANO FORTUNY. Representante Modesto Teixidor. Rambla Cataluña, 89, Barcelona. Pintura decorativa.
- » » 79. — HIJOS DE J. OCHOA.
- » » 80. — JUAN BUSQUETS. Paseo de Gracia, 36, Barcelona, Teléfono 5314 A. y 1017 S. P. Casa dedicada especialmente a mobiliario y decorado de encargo, contando además con un importante surtido de muebles, alfombras y otros elementos necesarios para la casa y de carácter decorativo. Objetos para regalos.
- » » 81. — A. BONNIN, S. EN C.
- » » 82. — DUQUESA DE PARCENT. Industrias Artísticas de Muebles del «Centro Benéfico» Docente de Ronda (Málaga).
- » » 83. — FÉLIX TOCA. Nicolás M.ª Rivero, 3 y 5, Madrid. Muebles y lámparas.
- » » 84. — JUAN BUSQUETS.
- » » 85. — DUQUESA DE PARCENT.
- » » 86. — DUQUESA DE PARCENT.
- » » 87. — HIJOS DE J. B. BUSCA. Zumárraga (Guipúzcoa). Dirección telegráfica y telefónica «Busca». Muebles de junco y de mimbre con asientos de bastimento de madera, tejido (mecánico) de junco empotrado en el mismo asiento. Diversas armaduras y acabados. Muebles de todas clases.
- » » 88. — VDA. DE J. RIBAS. Consejo de Ciento, 327 y 329, Barcelona, Teléfono 913 A. Muebles, decoración, tapicería, lámparas, metalistería y paquetes plegables patentados.
- » » 89. — HIJO DE A. RUIZ. Talleres y oficinas, Sepúlveda, 187. Salón de exposiciones, Ronda de San Antonio, 70, entresuelo, Barcelona, Teléfono 3360 A. Especialidad en estilos clásicos. Sección especial para la reproducción y restauración de muebles antiguos. Talleres de primera categoría instalados con aparatos mecánicos modernos. Proyecto y ejecución de obras. Importante existencia de maderas finas en los secadores de su propiedad. Bronces artísticos.
- » » 90. — VDA. DE J. RIVAS.
- » » 91. — ADOLF ERNST VOIGT. Berlín (Alemania). Pianolas y Fianos, Representante José M.ª Martí: Fuente de S. Miguel, 6, 2.º, 2.ª, Barcelona.
- » » 92. — M. PALLAROLS. Exposición y venta: Paseo de Gracia, 44 y Consejo de Ciento, 355. Talleres: Porvenir, 22 (S. G.) Teléfonos: Gerencia 2040 A. Contabilidad 1012 A. Talleres 323 G. Barcelona. Decoración de Muebles, lámparas, tapicería, alfombras y objetos de arte, etc. Especialidad en instalaciones completas de pisos, hoteles, despachos y casas de campo, etc.
- » » 93. — MANUEL LÓPEZ. Serrano, 17, 1.º, Madrid: Talleres, Ayala, 60. Fabricantes de muebles de lujo. Especialidad en habitaciones de estilo y decoraciones.
- » » 94. — HERRAIZ & C.º Paseo de Gracia, 39, Barcelona, Teléfono 4952 A. Casa central Rios Rosas, 368, Madrid. Dirección telegráfica y telefónica «Herraiz». Muebles y bronce de arte.
- » » 95. — HERRAIZ & C.º
- » » 96. — J. SUÁREZ. Marqués de Cubas, 11, Madrid, Teléfono 4913 M. Muebles, bronce y decoración; fábrica de alfombras de nudo.
- » » 97. — HIJOS DE JUAN BARÓ, S. EN C. Paseo de Gracia, 117, Barcelona, Teléfono 686 A. Fábrica de muebles de junco y medula «Manufacture Parisienne».
- » » 98. — A. R. VALLS. Encarnación, 65, Barcelona (Gracia). Muebles y decoración.
- » » 99. — IGNACIO PADRÓ.
- » » 100. — COMAS Y SÍN, S. EN C. Provenza, 255, Barcelona. Teléfono 2042 G. Muebles de arte y estilo, decoraciones interiores, lámparas, bronce, cortinajes y alfombras.
- » » 101. — MODESTO CASTAÑÉ. Muebles y decoración.

SECCION TERCERA

TODO lo que al margen del mueble conviene a su realce, o completa la decoración, lo recoge esta sección, en cuyos «stands» vemos los interminables catálogos del arte decorativo, y de los productos industriales que completan el ajuar de una casa.

Para una mesa, hallaremos la mantelería y la vajilla. Para los salones, las alfombras y los tapices. Para los marcos y las vidrieras, los stores. Para los rincones, los bronce. Para las puertas y los cofres, los hierros forjados. Para las habitaciones, los papeles pintados. Para los cuadros y las fotografías, marcos y molduras. Para las instalaciones eléctricas, bronce y cristales. Para las casas de campo, muebles de junco y madera. Y no faltan, tampoco, ni los pianos, ni los ascensores, ni los gramófonos, ni los teléfonos, ni los trabajos de la labor doméstica.

En la romería, a través de tanta tapicería y de tanto bronce y de tanto vidrio, llegaremos a algo que vuelve a ser mueble,

pero tan utilitario, tan práctico, que precisa añadir el objetivo para alejar todo parangón con el mueble de confort y de lujo. Así los muebles de oficina, las máquinas de escribir, los copiadore, las calculadoras, los escritorios, los catalogadores, los archivadores, todo lo que el ingenio práctico de los norteamericanos, formó para la comodidad de los despachos.

En otros «stands», admiraremos el material pedagógico. En otro, el sanitario. En otro, los paquetes. En otro, yesos y mármoles artificiales. Y cuando parezca que la curiosidad contemplativa decae, daremos todavía con otro «stand» donde aparece la decoración para los buques, la casa flotante.

Sección interesante, esta sección singular y diversa. Ella es toda nuestra época positivista, buscadora de lo módico, lo rápido y lo peyorativamente cómodo. En ella aparece, por

primera vez, el mueble que ya no ha concebido Europa, sino la América trepidante y diligente.



La Rosaleda

EXPOSITORES

- Stand N.º 102. — TAPICES VIDAL, S. A. Ronda de Poniente, Palma de Mallorca (Balears). Fábrica de tapices artísticos, hilados y tejidos de yute.
- » » 103. — ANGLO SPANISH INDUSTRIAL ASSOCIATION. Fernanflor, 4, Madrid. Plaza Cataluña, 9, Barcelona. Casas que la integran:
EDISSON SWAN ELECTRICA C.º LTD. Lámparas eléctricas, ventiladores eléctricos, aparatos eléctricos para calefacción, accesorios de electricidad de todas clases, estufas eléctricas, aparatos al vacío para limpiar.
R. & W. HAWTHORN LESLIE & Cº LTD. Construcción de barcos, locomotoras y vagones.
JOHNSON & PHILLIPS, LTD. Conductores eléctricos y accesorios para instalaciones domésticas.
G. D. PETERS & C.º LTD. Artículos para la construcción y decoración de interiores, como cartón comprimido impermeable para tabiques, carrocerías, etc. «Lincrusta» y artículos para tapicería.
PINCHIN JOHNSON & C.º LTD. Maltes, brillantes y mates pintura al temple para decoración de interiores, barnices para carrocerías y muebles.
PRODUCTOS VULCÁN, S. A. Relojes eléctricos «Brillie» sirenas para fábricas, reguladores para entrada y salida del personal, controladores de rondas, etc.
SELSON ENGINEERIG C.º LTD. Equipos de motores y bombas para regar, equipos para el alumbrado doméstico.
GEORGE SPENCER, MOULTON & C.º LTD. Pavimentos de caucho para casas particulares, salones, coches, etc.
- » » 104. — MUEBLES Y DECORACIONES, S. A. Cortes, 532, Barcelona. Teléfono 300 A. Especialidad en muebles para despachos y oficinas. Instalación y decoración de establecimientos y habitaciones.
- » » 105. — TRANSOCEANIC TRADING, C.º ODEON. Muntaner, 44, Barcelona. Teléfono 2382 A. Apartado de Correos 338. Dirección telegráfica y telefónica «Odeón». Máquinas parlantes «Odeón». Discos «Odeón». Fonotipia.
- » » 106. — RODRÍGUEZ HNOS. (RAFAEL). Clavel, 2, y Caballero de Gracia, 13, Madrid. Teléfono 3429 M. Apartado de Correos 225. Dirección telegráfica y telefónica «Rafarro». Tapicerías estilos clásicos; modernas alfombras de nudo hechas a mano «Hispania», fabricación propia.
- » » 107. — AURELIO TOLOSA. Plaza Letamendi, 29, y Rosellón, 224, Barcelona. Teléfono 2845 G. Pintura y decoración, proyectos e imitaciones en todos los estilos; tapices antiguos, etc.
- » » 108. — MARIANO FORTUNY.
- » » 109. — M. PALLAROLS.
- » » 110. — M. PALLAROLS.
- » » 111. — RODRÍGUEZ HNOS. Rambla de Cataluña, 12, Barcelona. Teléfono 4227 A. Dirección telegráfica y telefónica «Tapicerías Barcelona». Carrera de S. Jerónimo, 34, Madrid. Teléfono 338 A. Dirección telegráfica y telefónica «Rodríguez Madrid». Tapicerías, damascos, terciopelos, cortinajes, tapetes, pantallas, cretonas, alfombras y tapices.
- » » 112. — BERTRÁN Y GARÍ FLORENSA. Sta. Ana, 26, Barcelona. Teléfono 266 A. Fabricantes de aparatos para el alumbrado eléctrico. Especialidad en aparatos de cristal tallado, aparatos de bronce y cristal. Reproducción de aparatos de cristal antiguos, aparatos de hierro. Trabajos en metal de todas formas y estilos, según proyecto. Reparaciones y restauraciones.

- Stand n.º 113. — SCHELLENS & MARTO (N. V. Eindhovenische Trijpfabrieken) Eindhoven (Holanda). Fabricantes de terciopelo de Utrecht, de Nápoles (Cati), Gofrados, Toscana de yute, etcétera, para tapizar muebles asientos de vagones de ferrocarril, carruajes, etc., para cortinajes y tapices. Representante Adolfo Pfeiffer. Trafalgar, 56, Barcelona.
- » » 114. — JOAQUÍN RENART. Diputación, 271, Barcelona. Reproducciones decoradas de obras modernas y clásicas ejecutadas con los materiales que convengan. Arte decorativo, pintura, escultura, gravados estampas y fotografías. Altares e imágenes religiosas. Arcos y decoración policroma.
- » » 115. — TERÁN Y AGUILAR. Ronda de Atocha, 22, Madrid. Teléfono 1579 M. Apartado de Correos 242. Bronces artísticos y aparatos para el alumbrado.
- » » 116. — LUIS MATHIEU. Paris y Lyon (Francia). Tejidos decorativos. Representante Antonio Font. Provenza, 266, Barcelona.
- » » 117. — ADOLF ERNST VOIGT.
- » » 118. — JOSÉ CAÑAMERAS. Diputación, 421 y 423, Barcelona. Teléfono 340 S. P. Apartado de Correos 326. Dirección telegráfica y telefónica «Caremañac». Cocinas fijas portátiles y centrales. Termo-sifones. Salamandras «Royal».
- » » 119. — MENNA CLARAMUNT. Sabadell. Teléfono 481 y 582. Apartado 7. Dirección telegráfica y telefónica, Menna Claramunt. Bruch, 34, pral., 1.ª, Barcelona. Construcción de máquinas y accesorios para aserrar y obrar madera. Manufactura de sierracinta y sierras circulares.
- » » 120. — DOMINGO RÁFOLS. Gran Vía Layetana, 12 Barcelona. Representante de The General Fireproofing C.º Muebles para oficinas.
- » » 121. — J. PUIG DE ABARIA. Ancha, 8, Barcelona. Representante de The Hexagon Machine. C.º Ltd. Londres. Máquinas de coser.
- » » 122. — VIUDA DE E. BERTRAN. Cardenal Casañas, 11, Barcelona. Teléfono 4998 A. Papeles pintados de todos estilos para la decoración de habitaciones. Pintura decorativa en general «Glacier» para ventanas de iglesias, oratorios, hoteles, salones, colegios, oficinas y toda clase de cristales, de acuerdo con cualquier estilo de arquitectura.
- » » 123. — J. GUILLIET & EGRE. Fourchambault (Francia). Maquinaria para trabajar madera. Representante J. García Elustondo. Prim, 14, San Sebastián.
- » » 124. — REPRESENTACIONES IBERIA. Diputación, 137, Barcelona. Teléfono 5244 A. Dirección telegráfica y telefónica «Iberia Diputación, 137». Representante de «Maschinenfabrik. Kappel E. G.» Maquinaria para trabajar madera.
- » » 125. — BRITISH PLUVINSIN C.º LTD. (THE). Valencia, 225, Barcelona. Teléfono 3259 A. Dirección telegráfica y telefónica «Granito». Cueros artificiales «Granito», substituyen a la piel, para los muebles, autos, etc.
- » » 126. — BIOSCA. Almagóvares, 58, Barcelona. Matafuegos.
- » » 127. — ENRIQUE CARDELLACH Y HERMANO. Casanova, 25 y 27, Barcelona. Ascensores.
- » » 128. — PULS LEY & C.º Plaza de Letamendi, 34, Barcelona. Teléfono 1938 G. Dirección telegráfica y telefónica Pulsleyco. Representante de Stores und Waschemanufaktur. Stowa. G. m. b. H. Stores, cortinajes, cubrecamas y manteles bordados a mano.
- » » 129. — SANTIAGO BOLIBAR. Rambla Cataluña, 43, Barcelona. Teléfono 3224 A. Apartado de Correos 764. Dirección telegráfica «Bolibar». Bronces y herramientas para muebles, metales artísticos, lámparas, artículos para ebanistería y marquetería, máquinas para labrar madera.
- » » 130. — JUAN FREY. Ronda San Pedro, 25, Barcelona. Teléfono 3224 A. Apartado de Correos 196. Dirección telegráfica y telefónica «Juanfre». Máquinas de escribir «L. A. Smith & Aros». Máquinas de calcular «Madas y Millionar». Muebles de acero y madera para oficinas. Sumadoras «Goer». Representación de las marcas Suizas más renombradas: 1.º Artículos para dibujo y aparatos topográficos «Kern»; 2.º Maquinaria para ensayos de toda clase de materiales «Amsler»; 3.º Maquinaria de precisión para talleres «Société Genevoise»; 4.º Autocamiones y ómnibus «Arbenz»; 5.º Prensas continuas para la uva. Novedades. Regulador eléctrico. Persianas eléctricas. Lámparas, magnetos de bolsillo. Papel para precintos.
- » » 131. — LA METALÚRGICA ALEMANA. Nápoles, 177, Barcelona. Representantes de N. V. Metallurgische Compagnie «Metac». Singer, 66, Amsterdam (Holanda). Dirección telegráfica y telefónica «Melurco». Metalistería.

- Stand N.º 132. — BARDES Y GIRALT. Marina, 155, (entre Cortes y Caspe) Barcelona. Teléfono 538 S. M. Especialidad en parquets y persianas enrollables.
- » » 133. — JUAN PEDRET. Sepúlveda, 97, Barcelona. Teléfono 551 H. Fábrica de espejos, taller de biselar cristales, instalaciones y decoración, vidrieras artísticas, cristales grabados.
- » » 134. — OCTAVIO DOMÉNECH. Tallers, 56, Barcelona. Teléfono 2705 A. Fabricación de bronce decorativos para muebles y habitaciones.
- » » 135. — COLEGIO DE ARTÍFICES.
- » » 136. — CASTELLTORT-THONET.
- » » 137. — E. A. CLIMENT.
- » » 138. — ANGLO-SPANISH INDUSTRIAL ASSO.
- » » 139. — E. ANDORRA. San Pablo, 69, Barcelona. Hierros artísticos.
- » » 140. — JUAN FREY.
- » » 141. — PERFUMERÍA INTERNACIONAL "ASTRA" DE AMERICO PELLICIONI. Calle Tuset, 24-26, Barcelona. Templete árabe destinado a la venta de perfumería, sólida, líquida y a granel.
- » » 142. — GABRIEL BECHINI Y MIQUEL. Roger de Flor, 162, Barcelona. Decoración en yeso.
- » » 143. — AUTOWAGON, S. A. Aribau, 32, Barcelona. Teléfono 3087 A. Dirección telegráfica y telefónica "Autowagon". Marroquines y pieles de vaca para muebles. Muelles, tejidos de crin para tapicería. Teléfono para instalaciones privadas "Dictograph".
- » » 144. — GABRIEL BECHINI Y MIQUEL.
- » » 145. — MENNA CLARAMUNT.
- » » 146. — FORGES DE STRASBOURG. Strasbourg (Francia). Rep. A. Gestetner. Pasaje de la Paz, 8, Barcelona. Muebles para oficina.
- » » 147. — RONEO IBÉRICA, S. A. Ronda de la Universidad, 15, Barcelona. Teléfono 1065 A. Dirección telegráfica y telefónica "Roneo". Organización moderna de oficinas con muebles de acero y maquinaria de procedencia inglesa.
- » » 148. — URALITA, S. A. Plaza Antonio López, 15, Barcelona. Teléfono 1044 A, 1848 A. Dirección telegráfica y telefónica "Uralita". Uralita, compuesta exclusivamente de cemento y amianto, para cubiertas y revestimientos interiores y para decoración.
- » » 149. — BASTUS, QUERALTÓ & C.^a Santa Elena, 6, Barcelona. Arquets.
- » » 150. — J. M. SANGENÍS. Gran Vía Layetana, 23, Barcelona. Teléfono 4693 A. Muebles para oficinas y instalaciones comerciales.
- » » 151. — LUIS COHEN. Rep. de Georg. Jensen. Gran Vía Layetana, 4, Barcelona.
- » » 152. — MARTÍN MANUEL SERRA. Aribau, 142, Barcelona. Marcos de talla, muebles y decoración.
- » » 153. — AGUSTÍN TODA. Salmerón, 83 bis, Barcelona. Cerrajería artística.
- » » 154. — GUILLIET FILS & C.^a Fernando IV, 23, Madrid. Agencia: Cortes Catalanas, 550, Barcelona. Maquinaria para trabajar madera.
- » » 155. — COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA. Plaza Medinaceli, 8, Barcelona. Equipo completo para habitación de vapores.
- » » 156. — U. F. M. C. DE VALENCIA. Mar, 53, Valencia. Teléfono 1405. Apartado de Correos 132. Dirección telegráfica "Feriariofo". Casas que la componen: HIJOS DE VENTURA FELIU. San Vicente, 302, Valencia. — JOSÉ MARCH. San Vicente, 327, Valencia. — BENIGNO SAEZ. Alfafar, Valencia. Muebles curvados.
- » » 157. — ESTEVA & C.^a Paseo de Gracia, 18; Sagrera, 2, Barcelona. Teléfono 3228 A. Molduras y decoración. Fábrica de marcos, molduras y objetos de arte.
- » » 158. — XUMETRA, S. A. San Andrés, 214. Barcelona. Teléfono 557 S. A. Cerámica en general. Estuco en porcelana.
- » » 159. — BUTSEMS Y C.^a Pelayo, 22, Barcelona. Teléfono 513 A. Dirección telegráfica y telefónica "Butsems". Piedras y mármoles artificiales, mosaicos hidráulicos.
- » » 160. — JUAN GROSCLAUDE. Plaza del Angel, 2, Madrid. Apartado de Correos 324. Concesionario para España de "Perret & Perthoud". Relojes de pared y sobremesa.
- » » 161. — HIJOS DE A. ARISÓ. Sans, 12, Barcelona. Arcas y básculas.
- » » 162. — VDA. MIGUEL OLIART. Coello, 243, Barcelona. Barnices y pinturas.
- » » 163. — J. ESTEVA MARATA. Ronda de la Universidad, 7, Barcelona. Teléfono 3379 A. Representante de American Sealing C.^a y de Ateliers Lemouzy. Aparatos para telefonía sin hilos. Mobiliario escolar. Sillones para teatros. Material pedagógico.
- » » 164. — DOMINGO SERT. Trafalgar, 42, Barcelona. Tapices y alfombras.

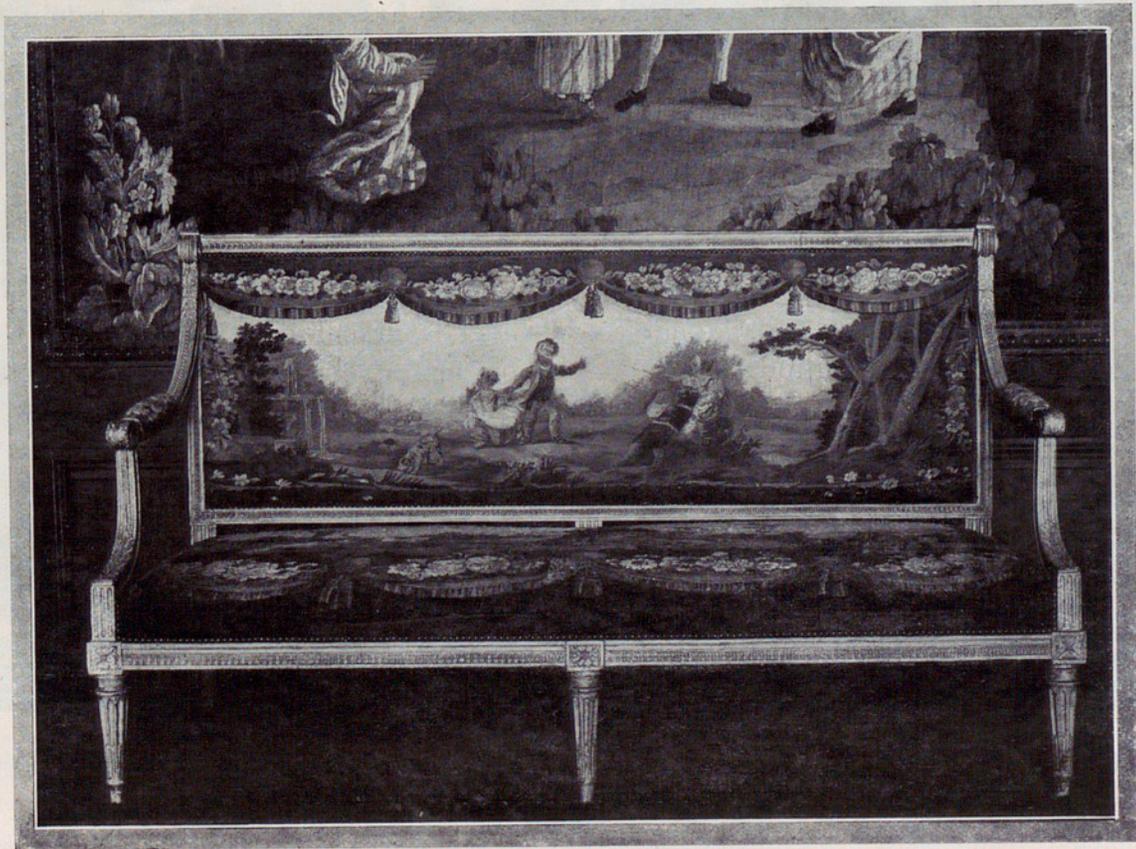
- Stand N.º 165. — LA ESPAÑA INDUSTRIAL. Fundada en 1847. San Pablo, 92, Barcelona. Teléfono 246 A. Apartado de Correos 46. Dirección telegráfica y telefónica "Espatrial". Panas, cordones, lisos, trabajadas, estampadas y teñidas para vestidos. "Pana Pans" patentada para vestidos. "Pana Magnus" patentada para tapicería de 70 a 100 cms. Novedades en estampados para vestidos; indianas, cretonas, rasos, percales, batistas, tejidos, labrados, franelas "Pañete España". Tapicería para muebles. Estampados finos a diez y ocho colores en crepé, sarga, cretona, otomán, reps y satén. Molesquines y satenes, pieles para corsés, telas para la encuadernación. (Única fábrica en España). Surtido completo en telas grabadas, lisas, estampadas y teñidas para la encuadernación de libros, confección de estuches, artículos de viaje, desudadores y vistas para sombreros, plantillas y vistas para calzado, etc. Pieles y cueros artificiales; grabados y lisos para la encuadernación y para forrar juegos de sillas, colchones, automóviles, etc.
- » » 166. — A. BONNIN, S. EN C. (Hotel de Ventas). Pelayo, 8, Barcelona.
 - » » 167. — DEFRIES, S. A. Duseldorf (Alemania). Cortes, 597, Barcelona. Maquinaria para laborar madera.
 - » » 168. — GALÁN HNOS. Carmen, 64, Barcelona. Muebles incrustados. Arquillas.
 - » » 169. — BARTOLOMÉ MARTÍ. Calle Durán, Sabadell. Maquinaria para laborar madera.
 - » » 170. — RAMÓN CASTELLS. Rosal, 42, Barcelona. Transporte de fotografías, rótulos y dibujos sobre madera, es inatacable y se puede lavar con alcohol y aguarrás. Barnizado de la madera por procedimiento mecánico "Cromfort", patentado.
 - » » 171. — JOSÉ BIGAS. San Sadurní, 28, Vich. Construcción de muebles. Muebles de arte.
 - » » 172. — LORES, CODINA & ROIG. Trafalgar, 3, Barcelona. Bronces de arte.
 - » » 173. — R. GARCÍA SUÁREZ. Rambla de Cataluña, 38, Barcelona. Teléfono 4336 A. Muebles de madera y acero. Material para oficinas. Yawman and Erbe Mfg. C.ª N. Y. Duplicadores "Multigraph". Máquinas para direcciones "Adrennograph". Calculadores "Monroe". Máquinas para escribir "Hammond".
 - » » 174. — JOSÉ GARRIGA PUIG. San Lorenzo, 59, Tarrasa. Somniers patentados.
 - » » 175. — VALENTÍN PINTO MARTÍNEZ. Hospitalet de Llobregat (Barcelona). Arca.
 - » » 176. — PEDRO SAN GABRIEL. Marqués del Duero, 111, Barcelona. Mesas automáticas.
 - » » 177. — P. TALTAVULL, M. Santa Eulalia, 2, Mahón (Baleares). Dirección telegráfica y telefónica "Alimog". Manufactura de artículos de celuloide inflamable. Especialidad en muebles, lámparas y artículos de menaje. Patente 83029.
 - » » 178. — ALAMBRES MANUFACTURADOS, S. A. Almería, 14, Barcelona (Sans).
 - » » 179. — HIJO DE M. GATIUS. Plaza del Rey, 10, Barcelona. Teléfono 5281 A. Dirección telegráfica y telefónica "Gatius". Gamuzas, cabra y badanas grabadas y de diferentes colores. Especialidades para muebles, marroquinería, guantería, encuadernación y para la limpieza de muebles y carruajes.
 - » » 180. — J. ABELLÓ. Muntaner, 1, Barcelona. Plumas especiales para llenar muebles tapizados, almohadas, etc.
 - » » 181. — J. VILA FERRÁN. Carretera Bascara. Bañolas (Gerona). Apartado de Correos 1. Dirección telegráfica y telefónica "Cucharas, Bañolas". Paramento higiénico para mesa y cocina. Cubiertos de boj y demás artículos de madera para la cocina. Cucharas fibra esterilizada para medicamentos. Grifos de madera, tapa-botellas, etc.
 - » » 182. — SDAD. ESP. DE COMERCIO EXTERIOR. Paseo de Colón, 7, Barcelona. Cueros imitación.
 - » » 183. — M. PALLAROLS.
 - » » 184. — J. VALENTÍ. Rambla Canaletas, 3, Barcelona. Joyería y Orfebrería.
 - » » 185. — FUSET Y GRAU. Pelayo, 44, Barcelona. Orfebrería.
 - » » 186. — FUSET Y GRAU.
 - » » 187. — MIGUEL PÉREZ. Mueble de estilo. Cortes, 554, Barcelona.
 - » » 188. — PAKITA KOWALSKY. Breslau-Silesia (Alemania). Decoración de cerámica. Representante Ernesto Rosenberger. Paseo de Gracia, 73, Barcelona.
 - » » 189. — A. BIANCHINI IGGROS, S. A. Paseo de Gracia, 100, Barcelona. Sommier patentado.
 - » » 190. — HERMANN DELFS & C.ª Schmalkalden (Alemania). Representante, José García Gallego. Toledo, 119, Madrid.
 - » » 191. — F. VIVES PONS. Gerona, 112, Barcelona. Cámara frigorífica.
 - » » 192. — NIETOS DE ISODORO CABRERA. Marqués de Tablantes, 62, Sevilla. Muebles.
 - » » 193. — PABLO ASTALS Y JAIME BASSA. Manresa, 9, Sabadell (Barcelona). Armario-Archivo.
 - » » 194. — IGNACIO CONILLAS. Lauria, 11, Barcelona. Jardinería y Flores.

SECCION FRANCESA

LA legión de los admiradores de Francia, al enumerar sus gracias, van añadiendo a los sonetos de Ronsard, los jardines de Le Notre, a sus vinos exquisitos, sus canciones, a su lengua precisa y clara, su razón de ecuanimidad permanente, a su arte gótico, su pintura impresionista del siglo XIX, a su sentido de la elegancia, su instinto de urbanidad. Es aquella Grecia de la Francia que el poeta prefería a la Grecia de los griegos. Y cosa curiosa, muy pocas veces en el elogio enumerativo de estas gra-

cias, no figuran sus muebles y se olvidan, incomprensiblemente de añadir a los nombres de Ronsard, de Le Notre, de Pascal o de Verlaine, el de Boulle, el ebanista máximo de Luis XIV.

La grandeza y la gracia de los muebles del Renacimiento vuelve a surgir en Francia, bajo los Luises. Los mueblistas pueden llamar también a Luis XIV, su Rey-Sol. Nunca los salones fueron tan ricos, ni tan cómodos. Junto a los muebles centrales, aparece la infinita variedad de cómodas,



SOFÁ DE PURO ESTILO LUIS XVI

sillones, tocadores, cómodas, espejos, cornucopias, taburetes, escritorios, armarios y confidentes. El capricho se une, airoosamente, a la comodidad, y llena la casa de joyas de ebanistería. Francia, impone su soberanía, que, como es eficaz y es bella, acata el mundo.

Francia universalizó sus muebles, como había universalizado antes su arquitectura, con el arte gótico, acertando en la interpretación del espíritu del mundo. El siglo XVIII es, en toda Europa, un siglo rico y ostentoso, cuyas cortes reales se convierten en centros irradiadores de pompa, y la corte francesa, poseída de un mayor sentido suntuario y de un poder político, dictador de Europa, impone su filosofía, sus modas y sus muebles. Sobre todo, sus muebles. Los señores más opuestos al alma francesa, decoran sus salas desde Potsdam a Madrid, obedientes al dictado de Francia. Acogen los muebles franceses, porque llevan en sus estilos, toda el alma de la forma, toda la sonrisa de la línea y toda la que podríamos llamar fisionomía espiritual de la materia. El mueble adquiere un ritmo y una seducción, y rima, a su vez, con la gracia del ambiente: con los parques galantes, con los cestillos de seda donde se abrían las flores de carne de todas las Pom-

padour y de las Dubarry, con los filósofos sonrientes, con los poetas de madrigales, con las casacas bordadas y los altos peinados, con los soldados del: «Tirez les premiers, messieurs les anglais!».

Por eso el mueble francés, fué el mundo francés y todos los mundos. A un tiempo, se miraban en Versalles, el Aranjuez, de Godoy, y el «Saus-Souci» de Federico de Prusia. A un tiempo, también, se daba en toda la extensión de Europa un afán de lujo, de bienestar y de frivolidad que hallaban su decoración adecuada en los mobiliarios de Francia. Incluso, cuando llegó una mayor sencillez, y una influencia del mueble clásico sobre el mueble francés, en el estilo Luis XVI, se dió esa conjunción con una gracia inusitada y exquisita.

Desde entonces, no ha perdido su hegemonía en el arte del mueble. Su sala en nuestra Exposición, es la sala admirable de un pueblo que en la construcción del mueble tiene extirpe imperial. Y si en los museos del Louvre y de Cluny, y en el «Garde-Meuble», están los relicarios de la decoración, los muebles más majestuosos y los que contienen más sabiduría constructiva, en la Sala francesa, vemos, llegados en parte de ellos, muebles, tapices y porcelanas, que son, también, rosas de Francia.





*Rincón de uno de los salones del Trianon, en
Versalles, lleno de una noble y sobria elegancia*

CASA HUMILDE

HAY como un afán de democracia estética en esa voluntad de transportar una sencilla belleza a la casa humilde. Hace doscientos años — les decía Ruskin a los señores ingleses — un pastor suizo, no tenía electricidad, ni periódicos de la mañana, pero podía construirse un chalet tallado con delicadeza y ostentando floridas y abigarradas inscripciones; pero ahora le dáis al campesino máquinas, pero no sabéis arreglarle una cabaña. Hoy, la petición de Kimónia se ha convertido en preocupación de decoradores y aun del mismo Estado que ha querido dar a las familias populares, como las casas baratas y las ciudades - jardines, un «home» íntimo y pulcro.

La Exposición del Mueble, abre concurso para la decoración de la casa humilde, pensando que de toda la experiencia decorativa podrá ser extraída una lección de belleza sencilla. Aprovechando elementos tradicionales de ornamentación popular, unas veces, y apelando otras a una sobria civilización del mueble moderno, se han conseguido interiores de una deliciosa sencillez.

Al fin, por la sola virtud de un cuidado familiar, persistente a través de las generaciones, en el campo, o en la costa, se hallan, con bastante abundancia, casas de bellos interiores.

No hay maderas talladas, ni dorados, ni bronces, ni anchos muebles confortables. No hay nada que indique riqueza, ni que recuerde las salas de muebles ciudadanos. Hay unos azulejos, hay unas cretonas, hay unas sillas blancas, hay unos lechos de madera pintada de blanco, que, a veces, llevan en su cabecera las iniciales doradas y entrelazadas del Ave María;

hay, casi siempre, unas flores... Esas casas donde los muebles son como una canción popular, claros, sencillos y tiernos, dan esa sensación de serenidad que produce todo lo desprovisto de ficción.

Un día fué dicho: Embelleced vuestros balcones. Ahora, se añade: Embelleced todos, ricos y pobres, vuestras casas, atendiendo a que, muchas veces, la riqueza es enemigo del buen gusto, y otras se cubre la belleza, por el patio enjalbegado, listado de azul y con unos tiestos floridos.



Interesante silla catalana

BASES DEL CONCURSO

1.^a El Comité Ejecutivo de la *Exposición Internacional del Mueble y Decoración de Interiores*, que ha de celebrarse en Barcelona en los meses de Septiembre y Octubre de 1923, convoca a los industriales y artistas de España y del extranjero a un concurso de mobiliario y decoración propios para las habitaciones de la casa humilde, cuyo concurso figurará como anexo a la indicada Exposición.

2.^a Los trabajos que se presenten al concurso deberán consistir en el mobiliario completo y la correspondiente decoración total de una, dos o tres habitaciones, propias para la vivienda de una familia de modesta condición económica. Podrán figurar en cada instalación cuantos objetos accesorios estime necesarios el concursante autor de la misma, en el bien entendido de que han de ser adecuados al carácter de la propia instalación y no han de separarse de la finalidad del Concurso.

3.^a Serán premiados los trabajos presentados al Concurso que a juicio del Jurado reúnan las máximas condiciones de solidez, higiene, elegancia y buen gusto, en la mayor sencillez posible de construcción.

4.^a A tenor de lo establecido en la base anterior se concederá un premio de cinco mil pesetas y un segundo premio de tres mil pesetas para el mejor conjunto de tres habitaciones; y un primer premio de tres mil pesetas, tres segundos premios de dos mil pesetas cada uno y ocho terceros premios de mil pesetas cada uno, para otras tantas habitaciones. Los premios no serán divisibles.

5.^a Para dictaminar respecto de las instalaciones merecedoras de los premios a que se refiere la base anterior, se nombrará un Jurado compuesto de un Presidente y cuatro vocales. El Presidente y un vocal serán designados por el Comité Ejecutivo; otro vocal será elegido por los concursantes, sin que pueda recaer la designación en ninguno de ellos; y los otros dos vocales restantes serán designados por las representaciones autorizadas de las siguientes entidades de Barcelona: Ateneo Enciclopédico Popular, Ateneu Obrer, Centre Autonomista de Dependents del

Comerç i de la Indústria, Escola de Bells Oficis, Escoles Complementàries de l'Ajuntament, Escola Elemental del Treball, Escuela de Bellas Artes y Artes y Oficios, Institut de Cultura per a la Dona.

6.^a Para concurrir a este Concurso será necesario inscribirse por medio de los Boletines que al efecto serán facilitados en la Secretaría de la Exposición (calle de Lérida, 2, Barcelona). Esta inscripción deberá ser presentada en la propia Secretaría tres meses antes de inaugurarse la Exposición, junto con un proyecto a escala de 1×20 . En dicho Boletín deberá declararse el precio de venta que podrá señalarse al trabajo que se presente.

7.^a Deberá aparecer como autor del total de cada trabajo un solo concursante, si bien cada uno de ellos tendrá derecho a hacer constar el nombre de los colaboradores que hayan tomado parte en su ejecución.

8.^a Para la instalación de los trabajos que se presenten al Concurso se dispondrá en el recinto de la Exposición de stands de 3×4 m², en cada uno de los cuales podrá instalarse una habitación.

9.^a Cada concursante podrá presentar una, dos o tres habitaciones, instalándolas precisamente en los stands que al efecto indique el Comité. Los concursantes que presenten dos o tres habitaciones se les señalarán los stands en situación correlativa.

10.^a Los stands estarán a disposición de los concursantes desde un mes antes de inaugurarse la Exposición y deberán tener completamente terminada su instalación lo más tarde ocho días antes de dicha fecha.

11.^a Los concursantes deberán satisfacer la cantidad de 300 ptas. en concepto de alquiler por cada stand que ocupen.

12.^a Para tomar parte al Concurso es preciso que después de haberse presentado el Boletín y el proyecto a que se refiere la base 6.^a, el concursante sea admitido por el Comité, y que no resulten ocupados todos los stands disponibles por los concursantes presentados y admitidos.

SECCION TÉCNICA Y ESCOLAR

UN mueble requiere una técnica compleja que ha estado sujeta a las transformaciones de los estilos. Hasta finales del Renacimiento los muebles fueron macizos y simples, con decoraciones de pintura, y sin motivos esculturales. No conocían el machiembreado, ni el encolamiento, y los unían con clavijas o con ajustes de hierro. La madera preferente, casi única, era el roble. Es en el Renacimiento que comienza a usarse el nogai, y a mediados del siglo xvii la caoba y maderas finas llegadas de América y de las Indias. Aparecen entonces, los dorados y cincelados, las aplicaciones de concha y de marfil, el damasquinado y la taracea, el chapado y la interposición de maderas de colores diversos. El repertorio de muebles y de formas crece, y también la originalidad.

El siglo xviii es el gran siglo del mueble. Todavía vivimos bajo la monarquía de los Luíses. Todavía la gran añoranza de mueblistas y decoradores, va hacia aquella época rutilante que evocamos como a la «Pompadour», la

Magnífica. El mueble es concebido como una escultura, y después de dibujos y planos, los mueblistas franceses hacen una maqueta en cera, y cuando adquieren la certeza de la perfección, comienzan la construcción del mueble. Nunca como entonces, se sintió el ansia de la obra bien hecha, y del prurito de una técnica acabada. Se aplica la división del trabajo, y en la confección de un mueble entran, a veces, veinte, treinta obreros, aplicados cada uno a una especial labor. Y llenan las salas enormes los muebles fastuosos. Y aparecen las carrozas suntuosas, tratadas, no como un vehículo, sino

como un mueble. Y llega a ocurrir que un palatino regala a una favorita de Luis XV una carroza de tal extremada magnificencia que no quiso salir nunca con ella, temerosa de los rencores populares ante aquella suntuosidad impertinente.

El mueblaje Luis XV presenció la perfección suprema de la forma. Ebanistas alemanes e italianos acuden a Francia, alucinados por los esplendores de aquella corte



Estatua original del escultor D. José Llimona, decorando el centro de las secciones técnica y escolar

que llegó a construir muebles de plata. Se tallan los pies de las mesas, se suavizan las líneas con volutas y adornos de bronce dorado, y se incrusta sabiamente. Francia impone sus muebles al mundo, y tanto fué el lujo, tanto la forma esplendorosa, que, como un comienzo de arrepentimiento suntuario, al llegar Luis XVI, el estilo inicia una sobriedad, aun cuando sigan velando, en los salones, y a la entrada de los dormitorios, los amorcillos.

La revolución cortó la fiesta de belleza del mueble señorial. La revolución mata el gremio, y el mueble decae. Comienza la manufactura, y con ella, la pobreza del mueblaje. Se aplica, para decoración, el papel macerado, y aun cuando el Imperio intenta una reacción decorativa, mirando a Grecia y a Roma, para conservar la sencillez vuelve a inspirar la construcción la arquitectura, con formas ingratas, que los dibujantes de Napoleón traen de Egipto; la reacción no tiene eficacia suntuaria. La apoteosis napoleónica produce una ascensión lujosa en el mueble. Se usa la caoba con discretas tallas doradas, pero los muebles son pesados y escuetos. La decadencia, sigue...

Sólo los ingleses continúan construyendo con trabajo pulcro y con originalidad, mientras Francia decae. Persisten en la manera de aplicar hojuelas sobre la madera ordinaria, y la mejoran. El buen gusto se hace inglés, pero su influencia sobre Europa, es casi nula, y el proceso de decadencia sigue durante el siglo XIX, a pesar de varios intentos de renovación. William Morris, en Inglaterra, y Bing, en Francia, pretenden aportar nuevas formas; el primero con la vuelta a la decoración renacentista, sobre la sencillez japonesa, intentando el prera-

faelismo decorativo, y el segundo con las formas curvadas y los «huesos de muerto», sin conseguir imponer sus invenciones. Se quiere el mueble confortable y sencillo, y se construyen por series en los grandes talleres. Triunfa la simplicidad y la economía.

Y vuelven, últimamente, los conatos de un nuevo estilo, que los alemanes, con influencias egipcias y asirias, muy estilizadas, ensayan. Vuelven los franceses a construir muebles lujosos, hechos a conciencia y bien acabados. Las viejas épocas siguen reinando en los interiores señoriles. Las necesidades de la vida moderna hacen surgir muebles nuevos, muy cómodos, pero muy poco ornamentales. El Renacimiento, el siglo XVIII, el mismo Imperio, no son más que doradas lejanías.

* * *

En la Sección Técnica se ha querido exponer los procedimientos constructivos en los muebles nuevos y en la imitación de los antiguos. Junto al mueble, en parada de salón, se exhibe la parte constructiva del mueble y las diversas operaciones, desde el aserrado al barnizado, desde el ensamblamiento al colisado. Es el proceso lento y técnico del producto. Para ello se ha obtenido la colaboración de industriales, de artistas y de organismos que, como los de la Mancomunidad, aportan sus enseñanzas.

En el principio, ese mueble, pulido y delicioso como una joya, fué un tronco de árbol aserrado. Y le fueron dando forma opulenta, hasta hacer de él un objeto representativo de una civilización pretérita o presente.

EXPOSITORES

ESCUELA SUPERIOR DE BELLAS ARTES DE BARCELONA

Proceso de un mueble: silla. Proceso cerámico: tapiz-vidrio. Construcciones: un dormitorio, un despacho. Dirección: Don Francisco Gali.

BIBLIOTECA POPULAR DE LA MANCOMUNIDAD DE CATALUÑA

Biblioteca destinada al público que concurra a la Exposición.

Dirección: Don J. Planas Calvet.

CATÁLOGO DE MONUMENTOS

Repertorio Iconográfico: Fotografías de muebles e interiores antiguos, etc.

Dirección: Don Gerónimo Martorell.

EXHIBICIÓN DE LA ESCUELA DEL TRABAJO DE BARCELONA

Un comedor y Tecnología del Mueble

MUSEO DE CATALUÑA

Primeras materias: Troncos de diferentes árboles con una parte pulida y barnizada.

INSTITUTO DE QUÍMICA APLICADA

Pinturas, lacas, barnices, pruebas diversas sobre la aplicación de barnices y pinturas en la madera. Dirección: Dr. Don José Agell.

CASA DE MATERNIDAD DE BARCELONA

Un solarium para niños.

CASAS DE CARIDAD DE BARCELONA, GERONA, TARRAGONA Y LÉRIDA

Reproducción de los dormitorios de sus respectivos hospitales.

ESCUELAS DE ARTES Y OFICIOS DE CATALUÑA

De las de Villanueva y Geltrú y Mataró, Tres habitaciones: Comedor, Dormitorio y Despacho. *De las de Badalona, Tarrasa, Sabadell, Palafrugell, San Felio de Guíxols*: proyectos, maquetas, dibujos, etc.

ESCUELA INDUSTRIAL DE BARCELONA

Escuela de Tejidos: Telar mecánico, telar a mano, muestras de tejidos y proceso del mismo.

ESCUELA DE ALTOS ESTUDIOS COMERCIALES

Diversos estudios sobre el comercio de muebles.

ARMARIO ELECTROFRIGORÍFICO

De Don Francisco Vives Pons, ingeniero.

FOTOGRAFÍAS Y PROYECTOS

EL Comité Ejecutivo de la Exposición Internacional del Mueble y Decoración de Interiores que se celebrará en los Palacios de Arte Moderno e Industrial del Parque de Montjuich, convocó un concurso fotográfico con motivo de la expresada Exposición, rigiéndose por las siguientes bases:

1.^a Las fotografías que se presenten a este concurso deberán ser rigurosamente inéditas.

2.^a Dichas fotografías deberán reproducir muebles sueltos o interiores completos de estilo español y de uso civil, que tengan marcado valor artístico.

3.^a Los concursantes podrán utilizar para su trabajo el procedimiento que más prefieran, quedando asimismo en libertad respecto a la forma y tamaño del mismo. Los trabajos podrán ser presentados con firma o sólo con la indicación de un lema, debiendo, en este último caso, acompañarse de un pliego cerrado conteniendo el nombre del autor.

4.^a El plazo de admisión terminó el día al efecto señalado, debiendo ser entregados los trabajos o remitidos a las oficinas de la Exposición (calle de Lérida, 2, Barcelona).

5.^a El Comité designará

oportunamente el Jurado de este concurso, que se hará público, así como su fallo.

6.^a Se otorgarán los siguientes premios a las colecciones de doce o más fotografías:

Un primer premio de 1,000 pesetas. Un segundo premio de 500 pesetas. Un tercer premio de 250 pesetas. Diez premios de indemnización de 100 pesetas.

Además se concederán veinte premios de 50 pesetas a otras tantas fotografías sueltas.

7.^a Los trabajos premiados y sus correspondientes clichés quedarán propiedad de la Exposición, debiéndose entregar estos últimos al percibir el premio.

8.^a Los autores de las colecciones premiadas vendrán obligados a entregar los clichés y retirar sus premios en el plazo máximo de tres meses, a partir de la fecha del fallo del Jurado, entendiéndose que renuncian a su derecho, de no hacerlo en este tiempo. Asimismo, deberán retirar sus trabajos los autores no premiados.

Los trabajos premiados figurarán en la Exposición Internacional del Mueble y Decoración de Interiores, encargándose el Comité Ejecutivo de la instalación de los mismos.



El Comité Ejecutivo de la Exposición Internacional del Mueble y Decoración de Interiores que se celebra en los Palacios de Arte Moderno e Industrial del Parque de Montjuich de Barcelona, acordó instalar en dicha Exposición una Sección especialmente destinada a los artistas proyectistas de muebles y decoración del interior de la vivienda humana.

Ha creído el Comité que era imprescindible exhibir al lado de los productos industriales, el trabajo original que ha impulsado aquella realidad y que tanta influencia ejerce en el desarrollo de sus futuros perfeccionamientos.

A este efecto, se dirigió a todos los artistas que se dedican a estas especialidades invitándoles a que concurrieran a nutrir la referida Sección con sus trabajos.

Atendido el alto valor cultural que a ellos corresponde, el Comité ha entendido que debía ofrecer generosamente a los mencionados artistas el sitio destinado a esa exhibición, y, por lo tanto, resolvió que la concurrencia a la Exposición sea totalmente gratuita.

Los artistas que deseaban concurrir a dicha Sección únicamente deberían someterse a las prescripciones que a continuación se expresan:

1.^a Cada autor podrá presentar hasta un máximo de tres trabajos.

2.^a Cada trabajo deberá presentarse debidamente encuadrado en marco y cristal.

3.^a Los trabajos deberán ser presentados en las oficinas de la Exposición (calle de Lérida, 2, Barcelona). En el acto de presentación se entregará por dichas oficinas el correspondiente recibo.

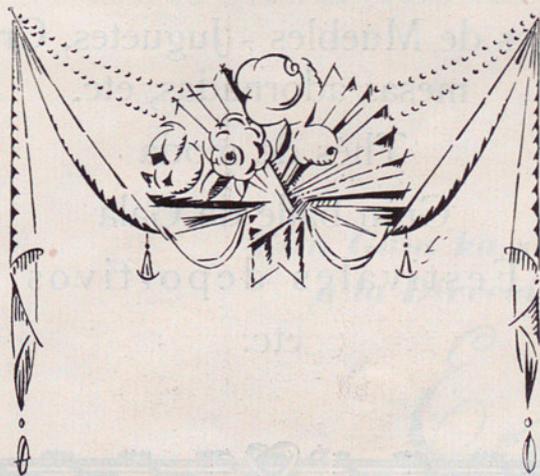
4.^a Una vez terminado el plazo de admisión el Comité examinará los trabajos presentados y podrá rehusar los que juzgue de escaso valor artístico.

5.^a El Comité dispondrá por su cuenta la instalación de los trabajos presentados que hayan resultado admitidos.

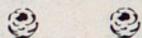
6.^a Los autores no satisfarán cantidad alguna por la exhibición de sus trabajos.

7.^a Dentro de los quince días siguientes al cierre de la Exposición los autores podrán retirar sus trabajos mediante la presentación del correspondiente resguardo.

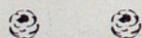
El Comité espera que los artistas proyectistas responderán a este llamamiento aportando a la Exposición los frutos de su inspiración, con los cuales tan brillantemente habrán de contribuir sin duda al mejor éxito de este certamen y muy particularmente a la alta finalidad que persigue.



PROGRAMA FIESTAS



Festival de la Prensa
Inauguración del Teatro Griego
Festival de los Mercados
Concierto por los Orfeones de Cataluña (4.000 ejecutantes)
Concierto por la Orquesta de «Pau Casals»
Concierto por la Orquesta Sinfónica de Barcelona
Concierto por la Banda de la Guardia Republicana de París
Concierto por la Banda del Real Cuerpo de Alabarderos
Conciertos por la Banda Municipal de Barcelona



Conferencias
Salón de la Moda
Maniqués vivientes
Festivales Infantiles
Exhibiciones de Muebles - Juguetes, Crisantemos,
mesas adornadas, etc.
Thés de moda
Gran baile de Gala
Festivales deportivos
etc.



Publicado en la Revista ESTILO

Lectura de capítulos matrimoniales en una masía catalana (siglo XVIII)

POR FÉLIX MESTRES

*Esta Guía ha sido confiada
a la Dirección de la Revista*

Estilo

Interiores y Jardines

INTERIORES Y JARDINES

EN la ciudad industrial y comerciante, junto a los interiores modernos, de lujo improvisado, hay las viejas casas patricias donde se ha transmitido, de generación en generación, una llamada pompa. En ellas puede testimoniarse la existencia de una extirpe suntuaria en Cataluña que ha sabido recoger, con una delicada distinción, la magnificencia de los estilos extranjeros.

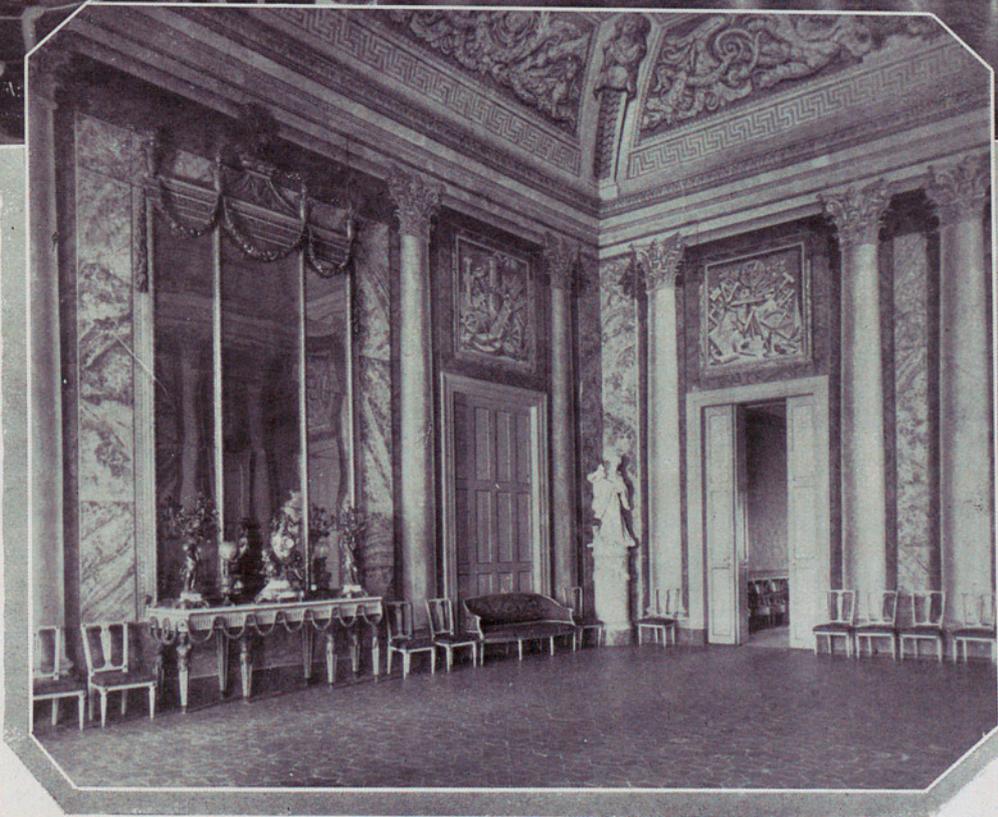
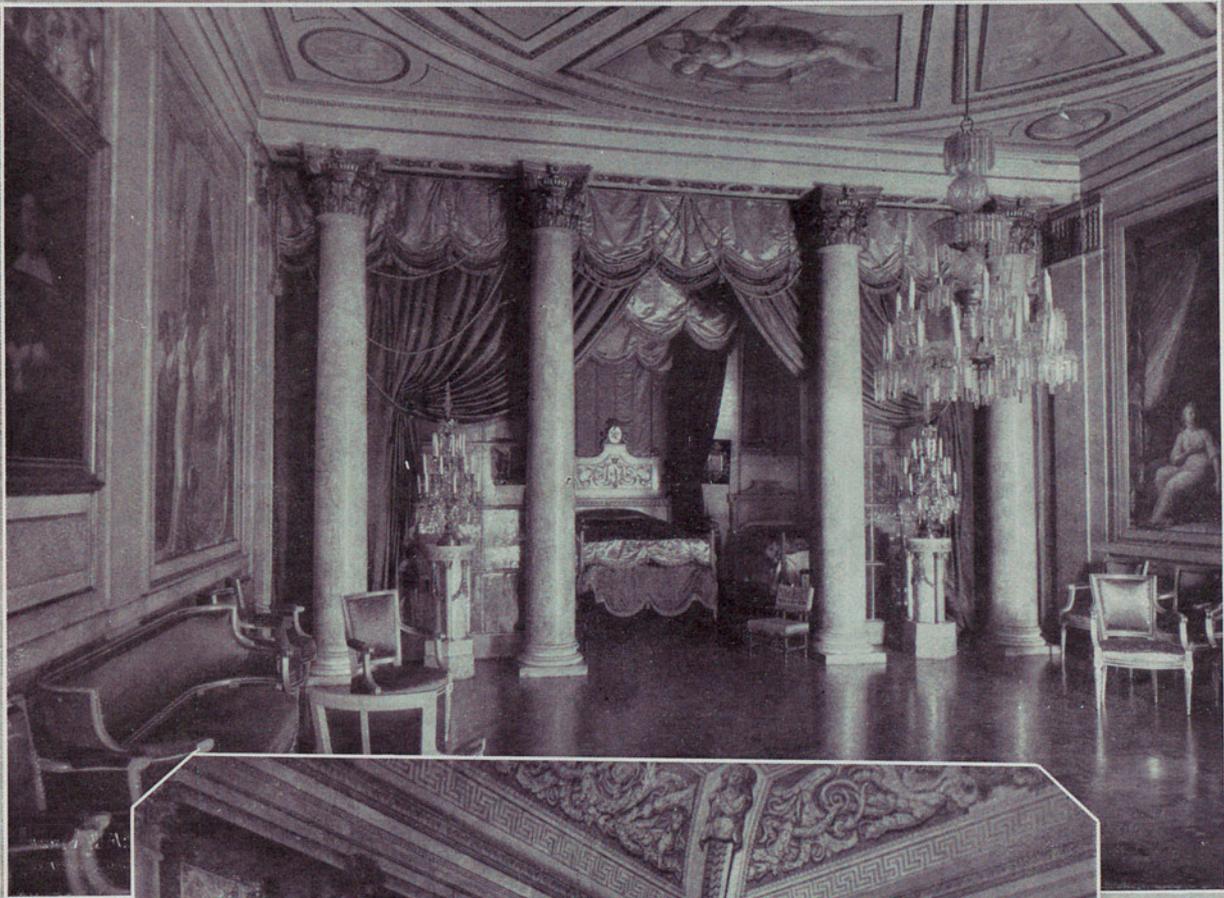
Todas las épocas, todas las decoraciones, todos los estilos, tienen su representación en las casas barcelonesas y en las de la aristocracia catalana, esparcida por la ruralia. Todos los Luis lucen en salones señoriales, que, a veces, alcanzan esplendores principescos. El Imperio tiene ejemplares definitivos. El clásico mobiliario catalán, influído por el italiano, posee mansiones donde se revive exquisitamente los viejos años. Y así podemos apreciar la existencia entre nosotros de un prurito de confort, donde la utilidad se desdobra en belleza.

Al llegar la decoración moderna se vuelve a la antigua preocupación

decorativa, y la iniciativa particular, a veces no sujeta por una tendencia general, busca, en el afán de confortables refinamientos, formas múltiples que van desde el neo-goticismo al gusto inglés, pasando por todos los matices del mueble francés. Hay, pues, una tradición suntuaria barcelonesa, como hay una voluntad, cada vez más amplia, de aportar el mayor contingente de buen gusto al embellecimiento del hogar.

Y hay también, una tradición de jardines y un vivo deseo de nuevos jardines. Amamos los jardines italianos y los ingleses, pero, sobre todo, los franceses, con los cuatro elementos, impuestos por Le Notre, de árboles, prado, agua y esculturas, pero sin la rigidez geométrica que les daba el sumo hacedor de jardines de Francia. Nuestro cielo azul, además, donde se recortan, con viveza, los colores fuertes de nuestras rosas y de nuestros árboles, presta a nuestros jardines una espontaneidad que rechaza la tendencia arquitectural. Y la escultura, vuelve a poner sus mármoles blancos entre los parterres.



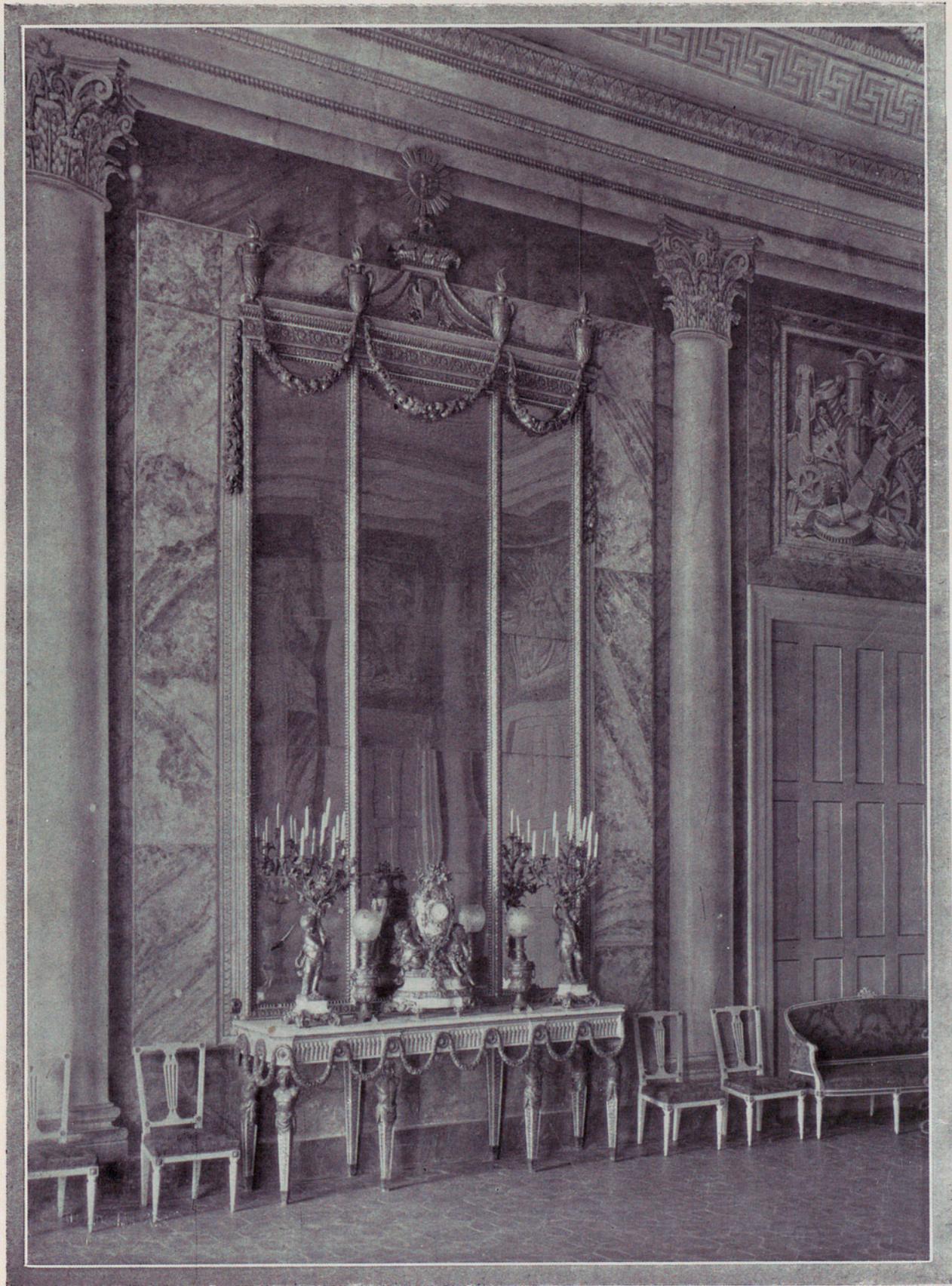


DETALLES DE UN DORMITORIO Y GRAN SALÓN DE FIESTAS DEL PALACIO DEL MARQUÉS DE ALFARRÁS



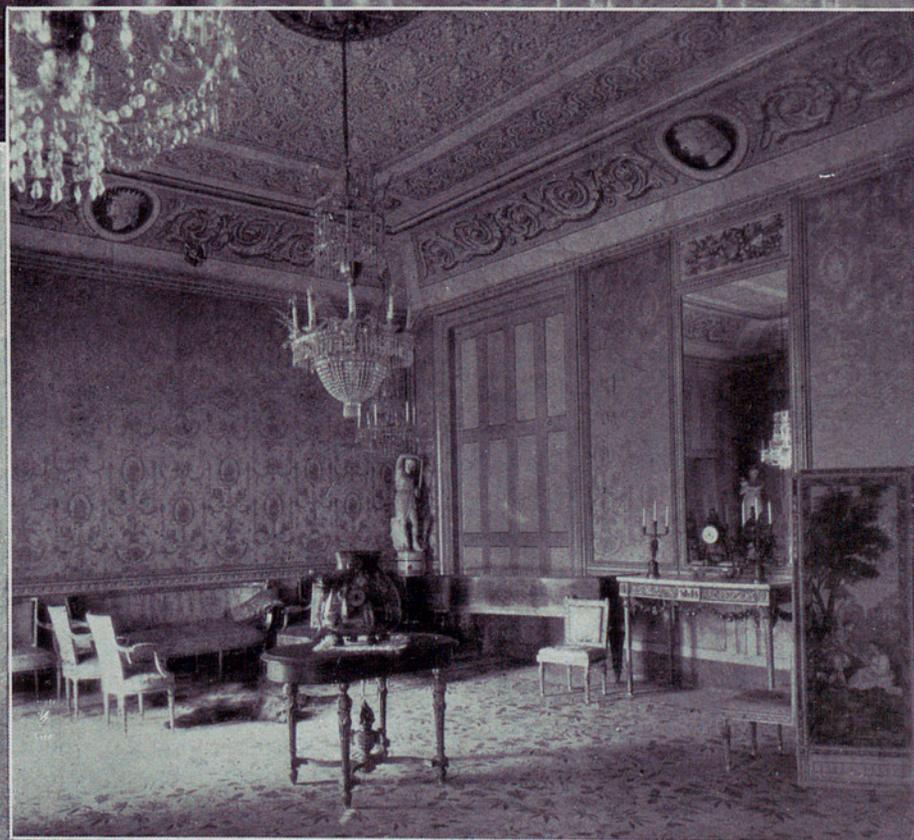
En la nobleza densa de Cataluña, figura la estirpe del Marqués de Alfarrás, estirpe ya secular, y en una calle típica de Barcelona se alza su palacio, que es, para todos, una sorpresa admirativa, porque tiene toda la calidad de una mansión principesca.

En ella puede hallarse todo, el ciclo decorativo que va de Luis XVI al Imperio, un Luis XVI de una elegante simplicidad y un Imperio fastuoso. Parece una sintética conjunción del epílogo del gran siglo del mueble, conservada con la doble devoción debida a un arte exquisito y a un patrimonio genealógico.

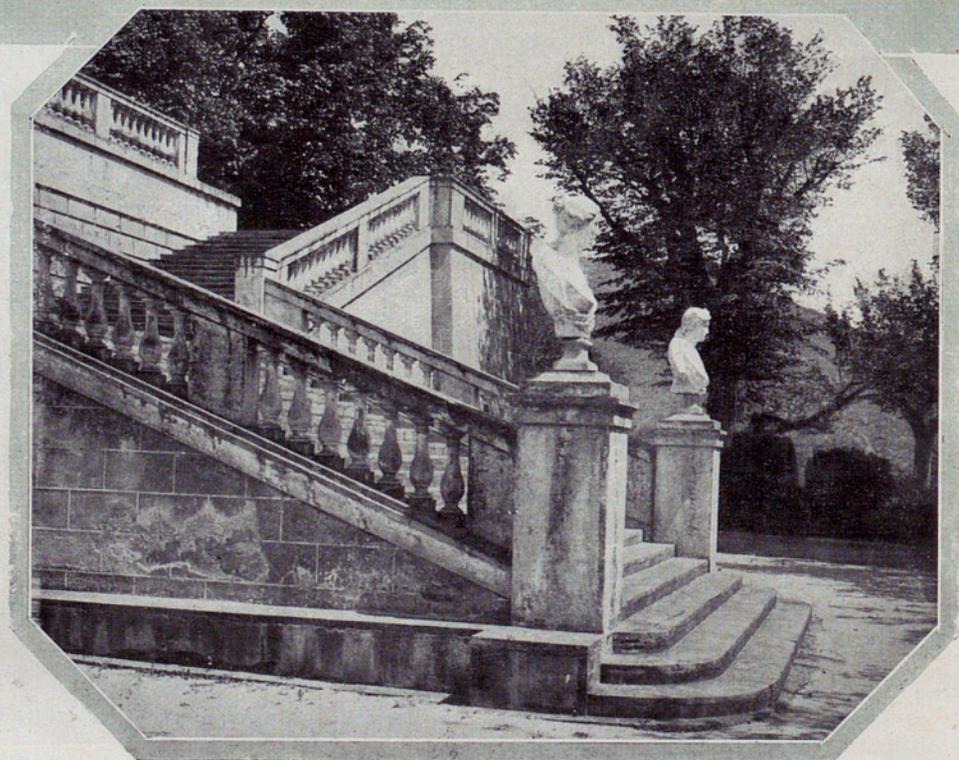


Tiene el salón de fiestas del palacio de Alfarrás una sobria grandeza. De un estilo Luis XVI y del de mejor calidad, presenta unas soberbias columnas corintias que van a buscar las pinturas del techo. Entre dos columnas, se alza una cónsola majestuosa esculpida y dorada, con un bello espejo rematado por guirnaldas de bronce dorado. Candelabros, relojes, sillones y sofás esculpidos, se armonizan suntuosamente. Y en los rincones, las estatuas de mármol, a lo Felconet.





Los dormitorios y los saloncitos logran la misma majestad que el gran salón de fiestas. Tras las columnas corintias y los cortinajes de velludo, se abre el lecho blasonado. Y en las pinturas murales aparecen las mujeres del Directorio.



DOS ASPECTOS DEL LABERINTO DE HORTA; JARDÍN DEL SEÑOR MARQUÉS DE ALFARRÁS, DE FINES DEL SIGLO XVIII



ESCALERAS Y TEMPLETE EN EL LABERINTO DE HORTA



Era el Gobierno Civil de Barcelona, un macizo ejemplar de la sólida arquitectura oficial de los tiempos de Carlos III, con unas inspidas decoraciones burocráticas. En los últimos diez años, algunos gobernadores, con un sentido de su jerarquía, necesitada de una entonada decoración, fueron poniendo en la casona imponente la necesaria ornamentación de buen gusto.

Hoy, el Gobierno Civil de Barcelona, posee salones donde lo oficial adquiere una calidad de mansión noble. En nuestra fotografía, aparece un salón Luis XVI, que aleja todo recuerdo de burocracia. Las pinturas son del pintor catalán Pedro Pablo Montanyá. Y así ha vuelto, con los muebles, al viejo palacio, el alma del siglo XVIII, lleno de ponderación y de elegancia.

En la avenida del Tibidabo tiene su casa Don Ignacio Coll. La arquitectura exterior remeda la del renacimiento abarrochado español, pero, en el interior, completando la riqueza ornamental renacentista, se abre la pompa del estilo Luis XVI, con sus columnas jónicas, sus candelabros de bronce, sus vitrinas, sus porcelanas y sus silleras talladas.



Salón perfecto donde no falta ningún detalle Luis XVI ni la gran araña de cristal, ni las consolas con porcelanas, ni la chimenea con el reloj panzudo y el espejo curvado, ni los sillones tapizados, ni la mesa dorada, ni la cornucopia, ni el damasco. Del saloncillo confidencial, van a llegar las notas del clavicelo...

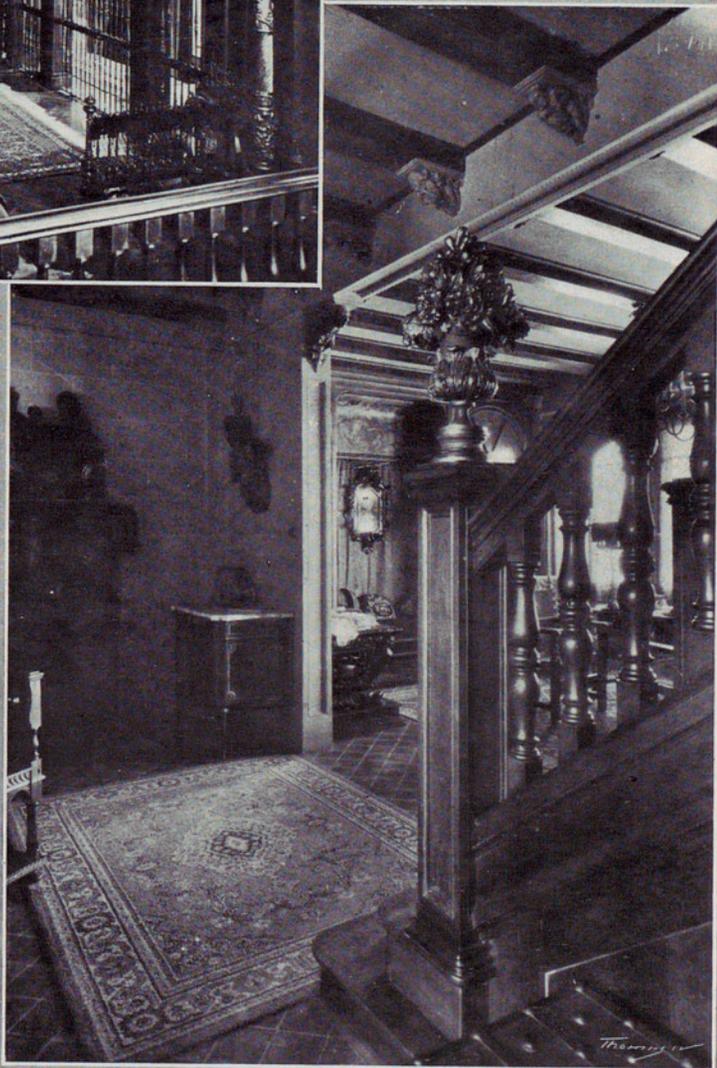


CHIMENEA, ESTILO RENACIMIENTO ESPAÑOL, DE LA CASA DE DON IGNACIO COLL



«Hall» acentuadamente plateresco. Sobre la mesa, el bargueño, solemne, anuncia todo el espíritu clásico de la casa de Don Ignacio Coll.

Tiene este «hall», de la casa del decorador señor Marco, toda la técnica sobria y elegante de su dueño. Estamos lejos de los Luíses... Lejos, también, de todo diletantismo. Decoración a la manera inglesa, hay en ella junto a una sobriedad ornamental, una ponderación de todos los elementos decorativos que ajusta admirablemente, con una hábil gracia.





Ante esta sala catalana de estilo imperio, nos hallamos frente a un interior donde la necesidad está resuelta con belleza. No hay, apenas, ostentación. No hay, tampoco, detalles suntuarios, sino los precisos para no caer en la austeridad. Se da en ella una influencia francesa, pero acomodada al deseo catalán de un confort espiritual.

Todo tiene a poseer un interior veraaderamente íntimo. Viendo el lecho solemne, la mesilla de noche, la cómoda con bronce dorados, las sillas doradas, los cuadros religiosos, de devoción ingénuas, pensamos en que con lo divino y lo de carácter, quisieron hacer una sala para la intimidad, una sala para nacer y para morir.

En el concurso abierto de fotografías de interiores, fueron premiadas las que llevaban el lema «Campanar», y que reproducimos en esta página y en la anterior.

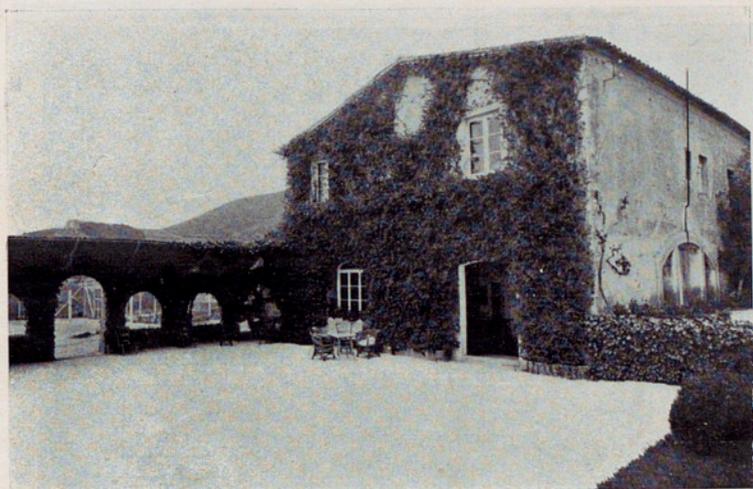
La de esta página representa un comedor estilo catalán con elementos, a la vez, arcaicos y modernos. El candil suspendido, los sillones fraileros, la larga mesa severa, y el «buffet» sin cristalería ni adornos, le dan una grata severidad, que subrayan los pocos elementos decorativos, los platos llamados petitorios, los velones de bronce y las jarras metálicas.





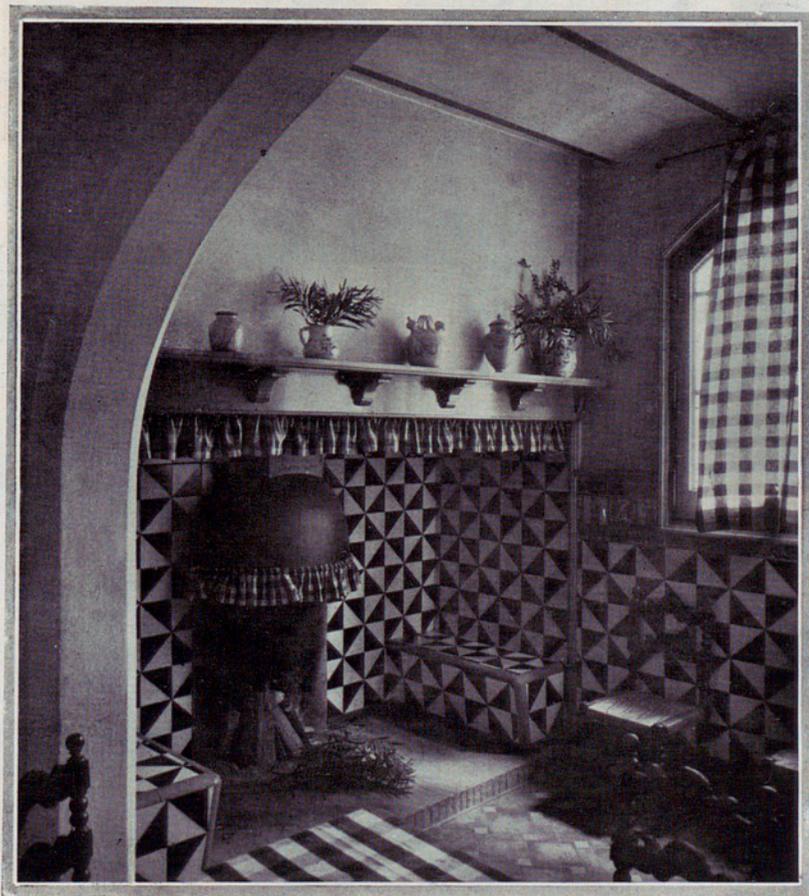
No sistemáticamente, pero sí con una coincidencia de iniciativas personales que pueden creerse precursoras de la aparición de un estilo propio en nuestros interiores, van decorándose algunas casas a la manera catalana.

La arquitectura y los viejos mobiliarios de Cataluña, tienen una innegable estirpe italiana, que sufrió, a su vez, la acción de nuestro espíritu. Nuestra payesía fué modificando, a su gusto, las influencias exóticas, creando un estilo que es ya nuestro, y que, eliminando las modas de los estilos franceses e ingleses, algunos señores adoptan para sus casas.



Así, nuestros «gentlemen» han creado, en Pedralbes, y en el campo de juego de «golf» un club con arquitectura de masía y muebles rurales estilizados. Por una graciosa arbitrariedad, los jugadores «chic» reposan, llegados los descansos deportivos, en una casa de apariencias campesinas, jugando, también, al invierno frente a una chimenea aldeana, en cuya campana no falta, sobre el volante de cretona, los platos de manises, el candil vidriado y el almirez.

Cocina catalana en Cardedeu. Azulejos y bancos de obra. Potes y cántaros antiguos. Un gran carácter, y, buscando confort, sobre el hogaril, el detalle original de la campanula de hierro.





Casa popular catalana. La ingénuo decoración obtiene un sorprendente efecto da armonía.

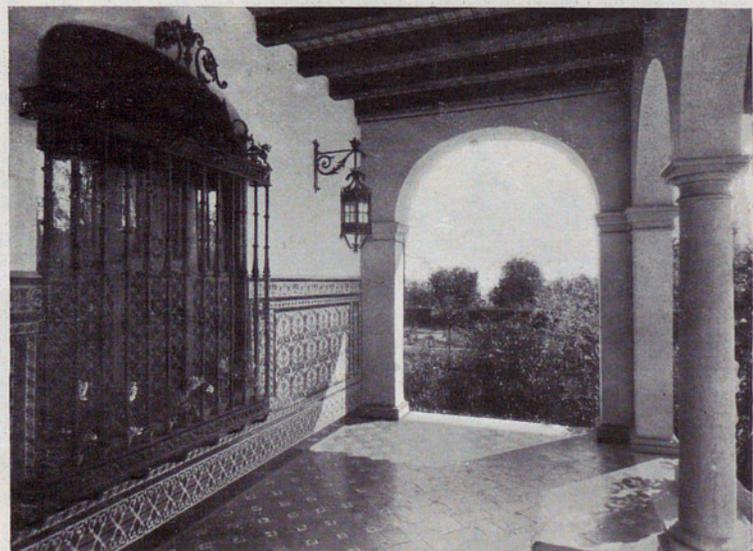
Cocina de otra casa catalana. La línea de antigua vajilla pone una señoril distinción, que continúa en el pozo cubierto de azulejos.





Salones de la casa de la señora Bonnemaison de Verdaguer. La arquitectura catalana; muebles estilo inglés del siglo XVI, y algún otro detalle exótico, como la silla germánica y el bargueño.

Siguen con esto, como lo siguió, también, el señor Marsans en su casa de Cardedeu y la señora Bonnemaison de Verdaguer, en la suya de Barcelona, la corriente iniciada en Inglaterra y en Holanda de acentuar los estilos autóctonos, vendimiando, en todo lo rural.



Detalle del Patio que da acceso a la morada de Don Juan Mata.



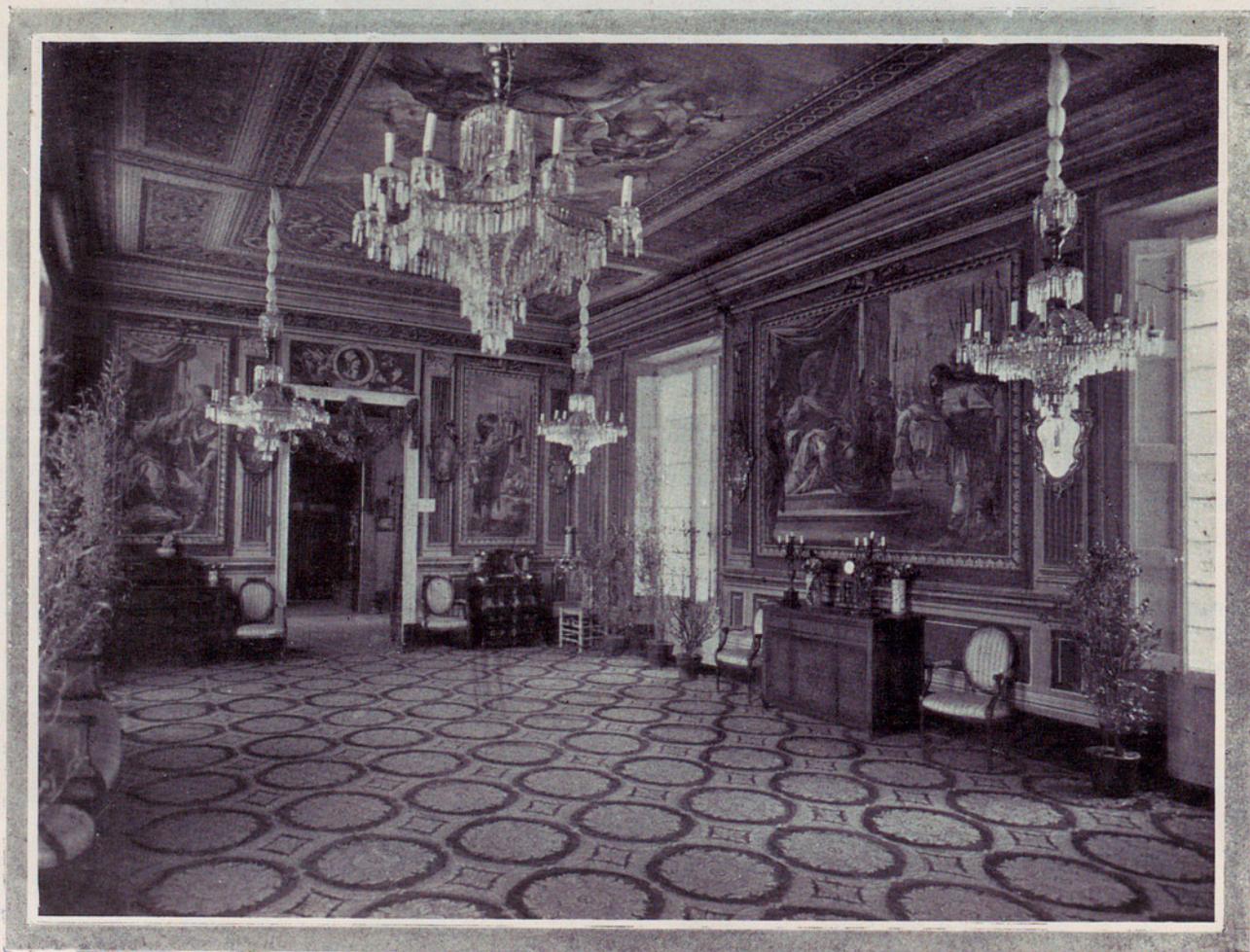
He aquí, en plena ciudad latina, donde se tiende a lo pomposo y a lo recargado, donde, también, se busca, en detrimento de lo útil, lo superfluo, la casa de Don Juan Mata, un señorial «home» evocando el sobrio y fino confort británico.

Todo, desde la lámpara a la mesa, desde la chimenea íntima al amplio butacón adamascado, desde la lámpara concisa a los espejos estrictos, es inglés, de un depurado siglo XVIII. Después, en el comedor, de recogida amplitud, las sillas de altos respaldos labrados, aparece el siglo XVII, para descender, otra vez en el «hall» al siglo XVIII, con unas claras y elegantes influencias francesas.



«HALL» Y COMEDOR INGLÉS, DE LA CASA DE DON JUAN MATA

Gran salón de fiestas de una antigua mansión señorial hoy desaparecida por la reforma, cuyos lienzos murales fueron pintados por Francisco Pla (el Vigatá). Salón faustoso, con cinco grandes arañas, magestuosos plafones. Aparecen plantas y cómodas ornamentales, para dar mayor gentileza a la sala, donde ya no suenan las músicas de antaño. Sería este el salón de los bailes ceremoniosos, donde harían sus galanas reverencias las faldas de paniers y las casacas. Completamente reconstruida la conserva, su actual propietario, Don Eusebio Bertrán y Serra.





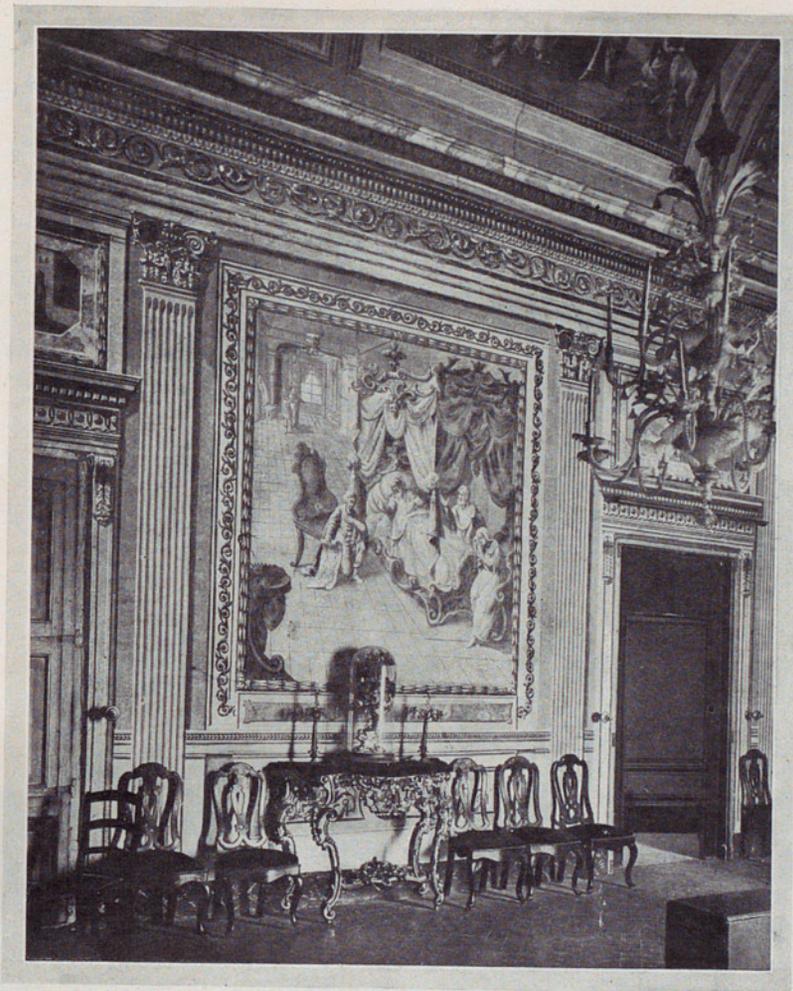
Sala biblioteca del palacio del Marqués de Vivot, en Palma de Mallorca. Frisos, molduras y lámparas son de un Luis XV, un poco recargado. Los muebles, mallorquines. Aquella acuarela de Fortuny «Los bibliófilos», podría haber tenido por escenario esta biblioteca mallorquina, donde unos aristócratas eruditos de casaca y bicornio, leerían con cierta reverencia las irreverencias del señor Voltaire.



*Jardín de invierno
de la casa del Sr. Bosch
Labrés, de un estilo
Luis XVI, moderno...*

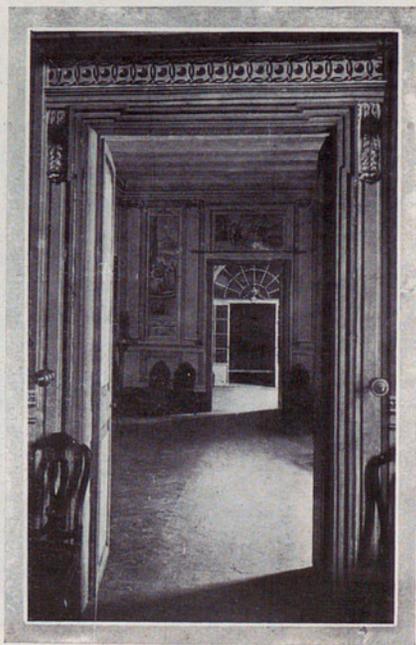


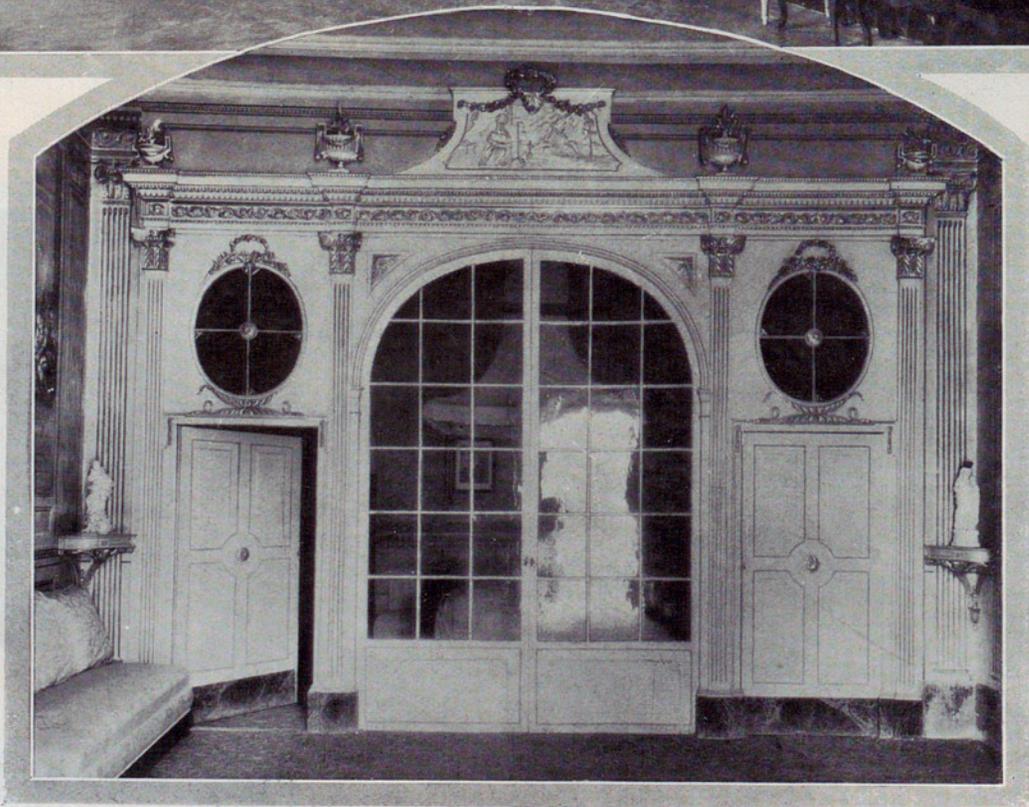
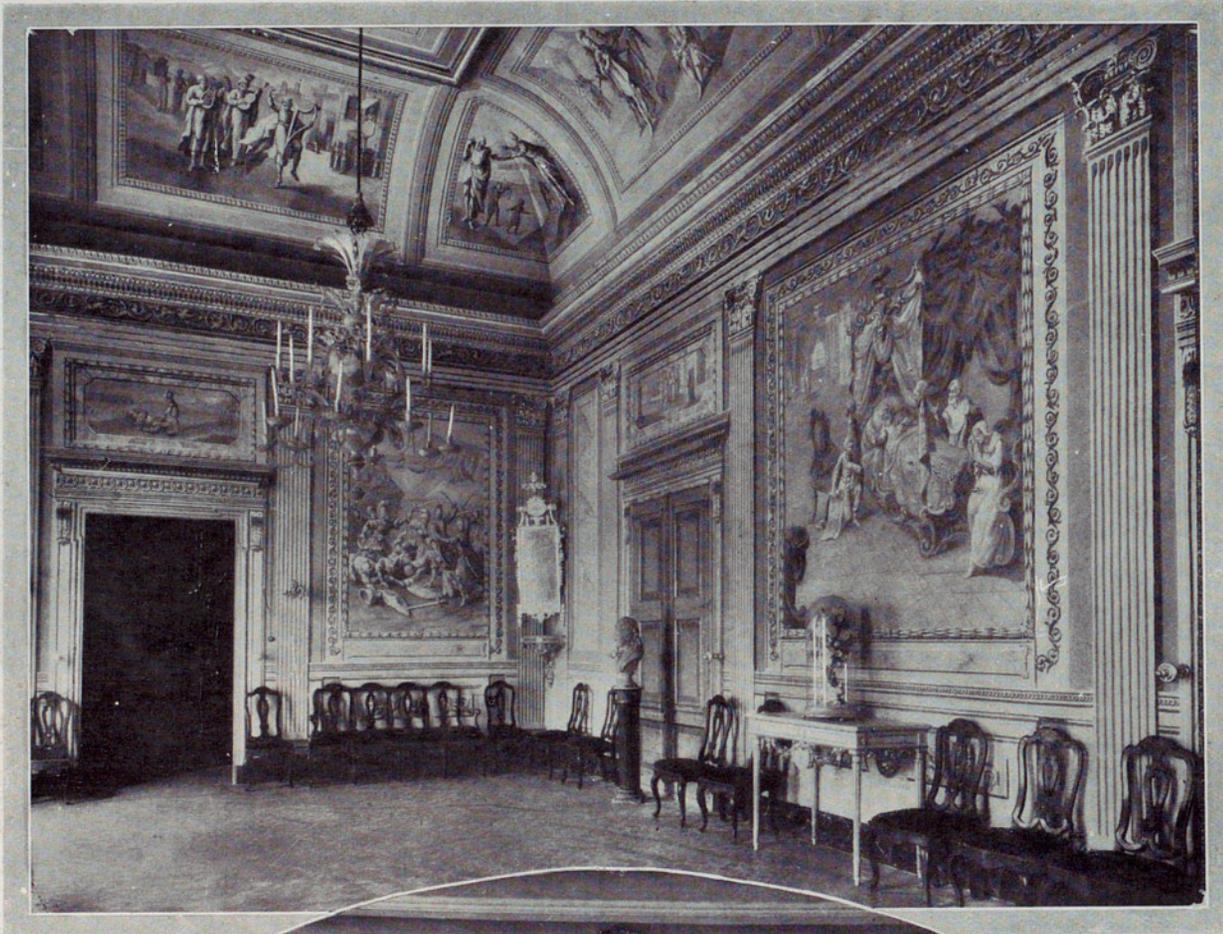
*...«Boudoir» de la mis-
ma casa y del mismo es-
tilo.*



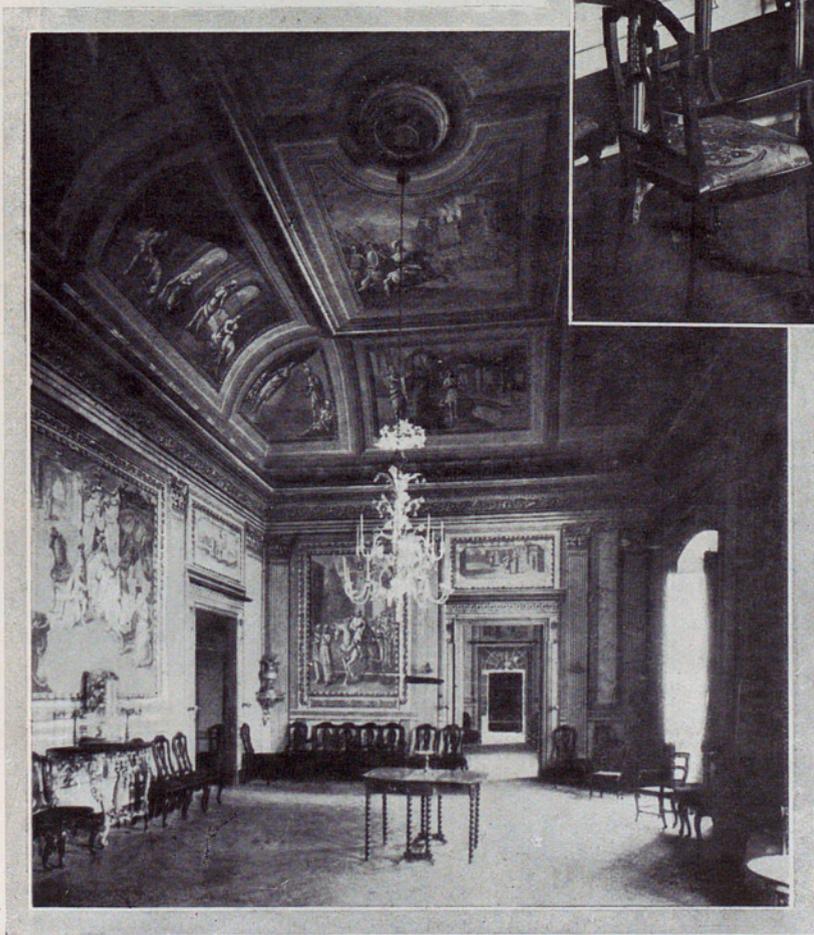
La amplitud de los salones y el depurado detalle hacen pensar en el palacio de un noble del siglo XVIII que hubiera llevado a las soledades pueblerinas, la opulencia de la ornamentación Luis XVI. No faltan ni los plafones, ni la gran consola esculpida, ni la lámpara veneciana, ni el mobiliario Luis XV, a la manera inglesa.

Se abre al fondo la puerta, de un fino cuadrado, que inicia la perspectiva de otros salones, más recogidos, donde, durante los bailes, que presenciaron los jeroglíficos de los zapatos de satén, conversaron los caballeros cuarentones, mientras sonaban las cadencias del mimeto, como un eco del lejano Trianon.

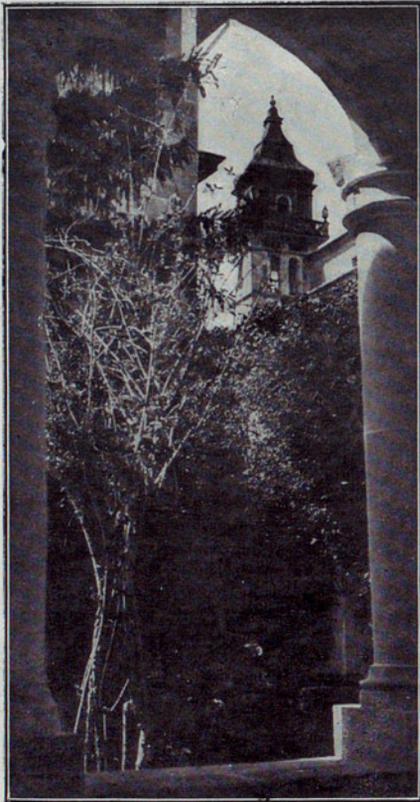




Rincón delicioso, donde se refleja la puerta graciosamente curvada, en el espejo de la consola. Rincón con toda la elegante medida del estilo Luis XVI.

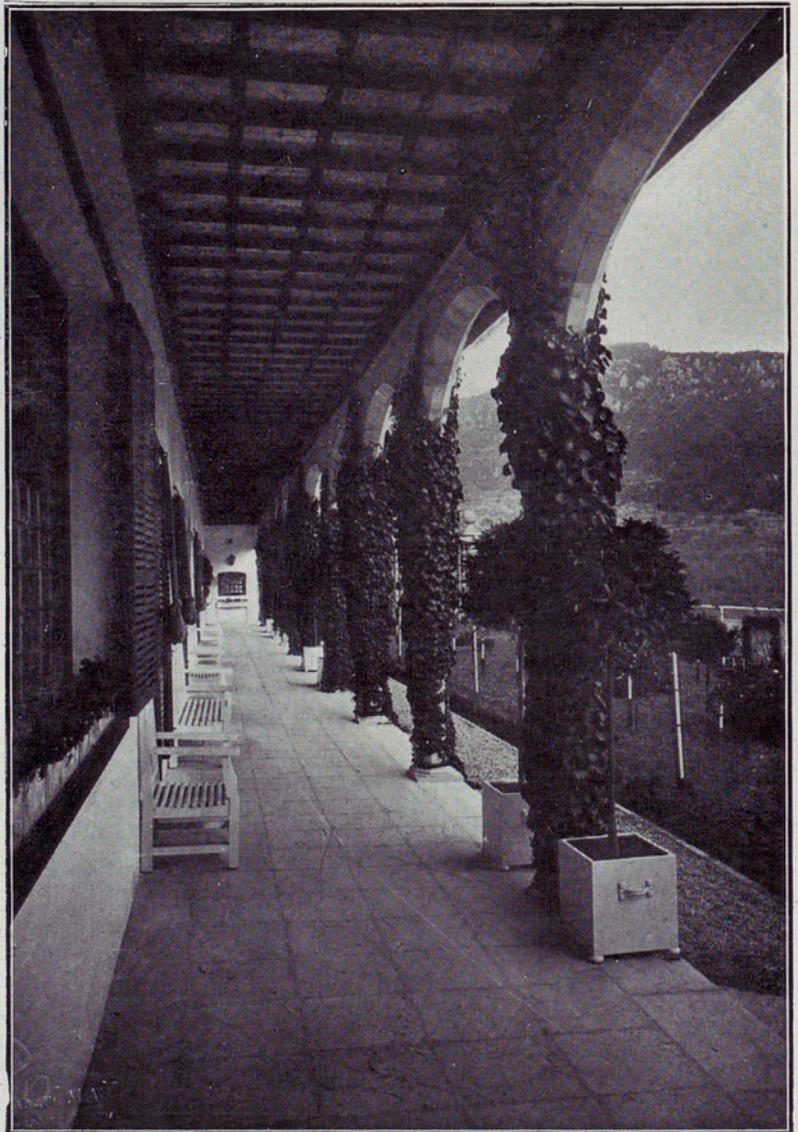


Salón claro, amplio y noble, en donde entra la luz viva del campo. Es el salón de un patricio que supo atemperar el lujo con la simplicidad del buen gusto. Estamos un poco lejos de Wateau. Pasa por el salón la sombra de un noble catalán, pródigo y elegante, que no amó mucho a las gentes de boca roja. Las austeras pinturas nos indican que, el fausto, no abrió el camino para Citerrea.



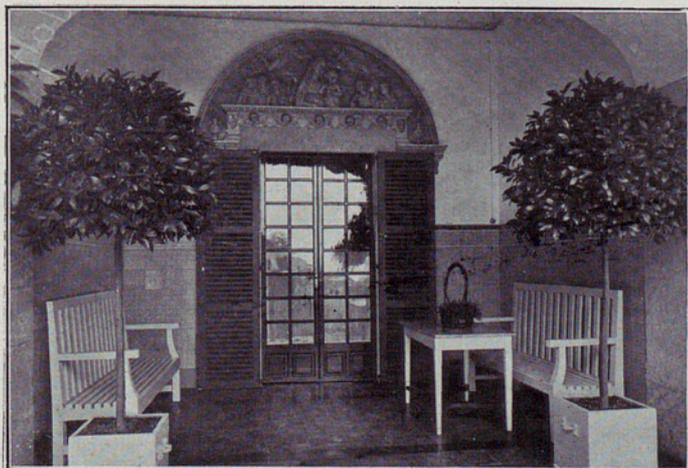
Tal vez no haya en España, otra cartuja más bella, ni más romántica que la cartuja de Valldemosa, en Mallorca. Chopin y Jorge Sand la incorporaron a la historia del romanticismo de Europa y Rubén Darío, recogió su fama, y la envió, con alas de versos, hacia las tierras americanas.

Todo en ella posee un encanto de sobria belleza que pone en el corazón una gran dulzura. Parece que va a sonar en el clavicélo de Chopin un lamento a la luna, o que van avanzar, por la pérgola, en hilera blanca, los ascéticos hijos de San Bruno

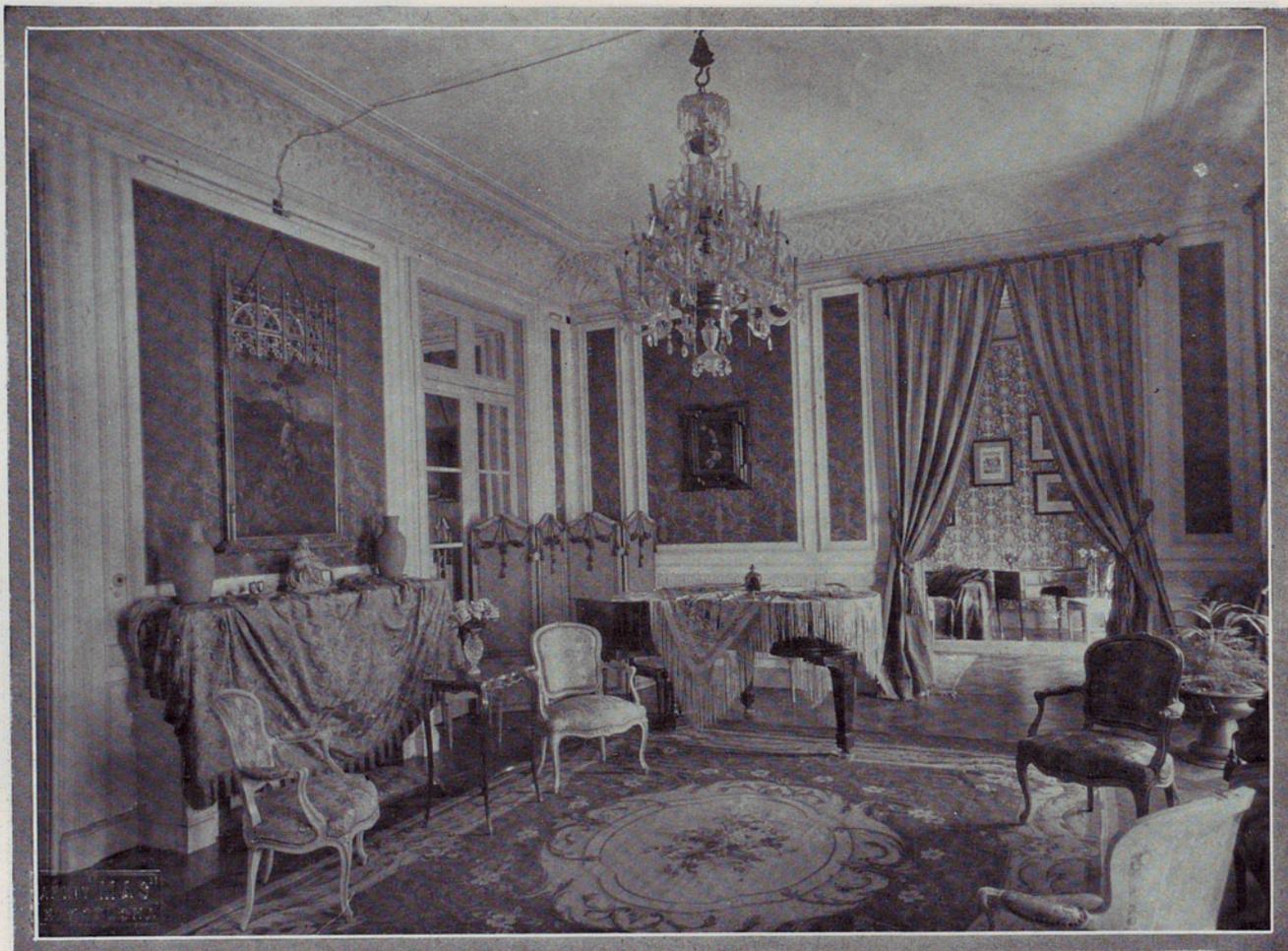




Salón de Valldemosa, «hall» donde junto al mueble antiguo decorativo se ve el mueble moderno, comodón. Hay una pequeña biblioteca de libros favoritos. Hay una colección de miniaturas. Hay unas mesas mallorquinas con grandes búcaros y flores campesinas. Hay una gran miranda acristalada y una gran sobriedad que lo envuelve todo, hasta parecer la celda laica del señor de la Cartuja.



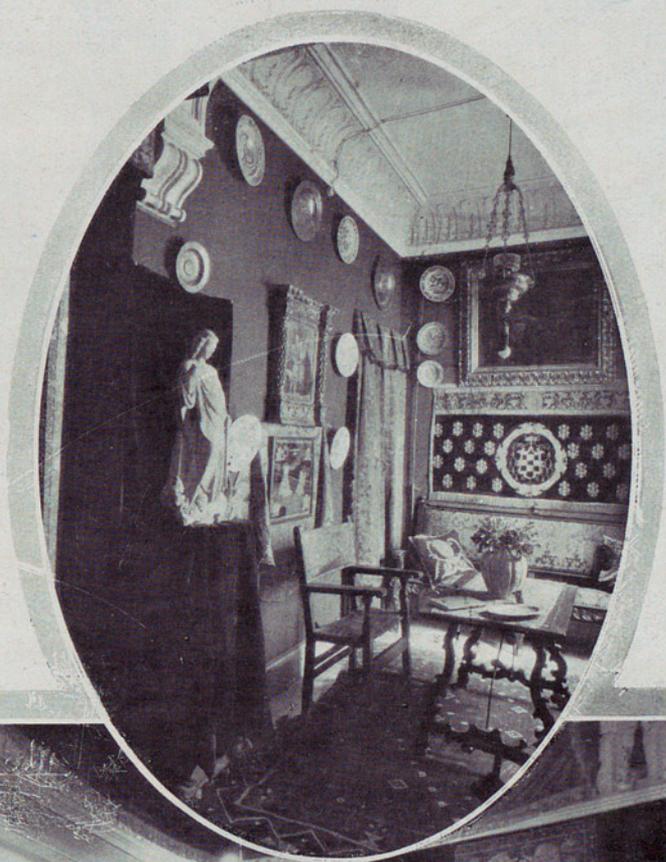
Rincón rústico y moderno, donde dos laureles, guardan, decorativos, la ventana que enmarca el paisaje maravilloso de Mallorca.

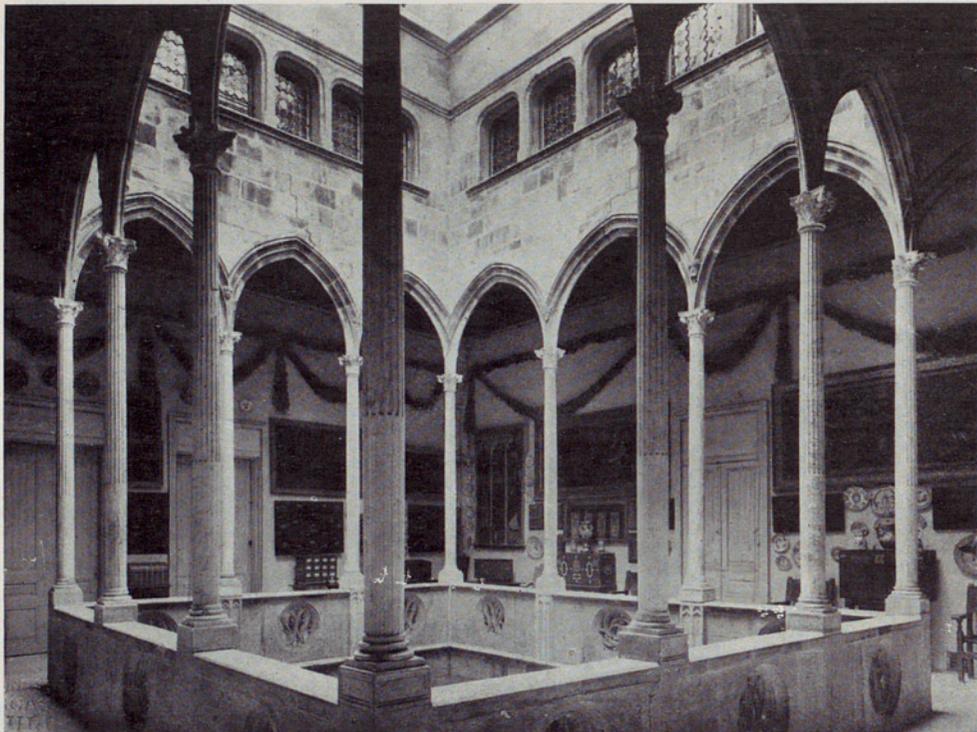


Nunca la tradición tuvo tanta fuerza decorativa como en nuestra época, que mira, por igual, al pretérito y al futuro, pero como ni el futuro ni el presente, no han hallado las formas definitivas de antaño, los interiores, como este de los señores de Vallín, apelan a la diversa tradición.

Así vemos frente de los sillones Luis XVI, el piano moderno, junto al marco gótico, los jarrones actuales, bajo la araña italiana, la alfombra francesa. Un depurado sentido para dar unidad a lo heterogéneo, pone una coherencia, en el salón, contradictoria.

No son ya únicamente los muebles antiguos los que llevan a las casas modernas la depurada y sólida perfección de lo tradicional, sino todo lo que junto a la belleza el prestigio de lo histórico. En estos dos salones de la casa de los señores de Vallín, la pasión arqueológica, recogió lo más diverso: lámparas de bronce, tallas góticas, hierros repujados, arquillas árabes, y aún algunas viejas banderas que hablan de días de epopeya.

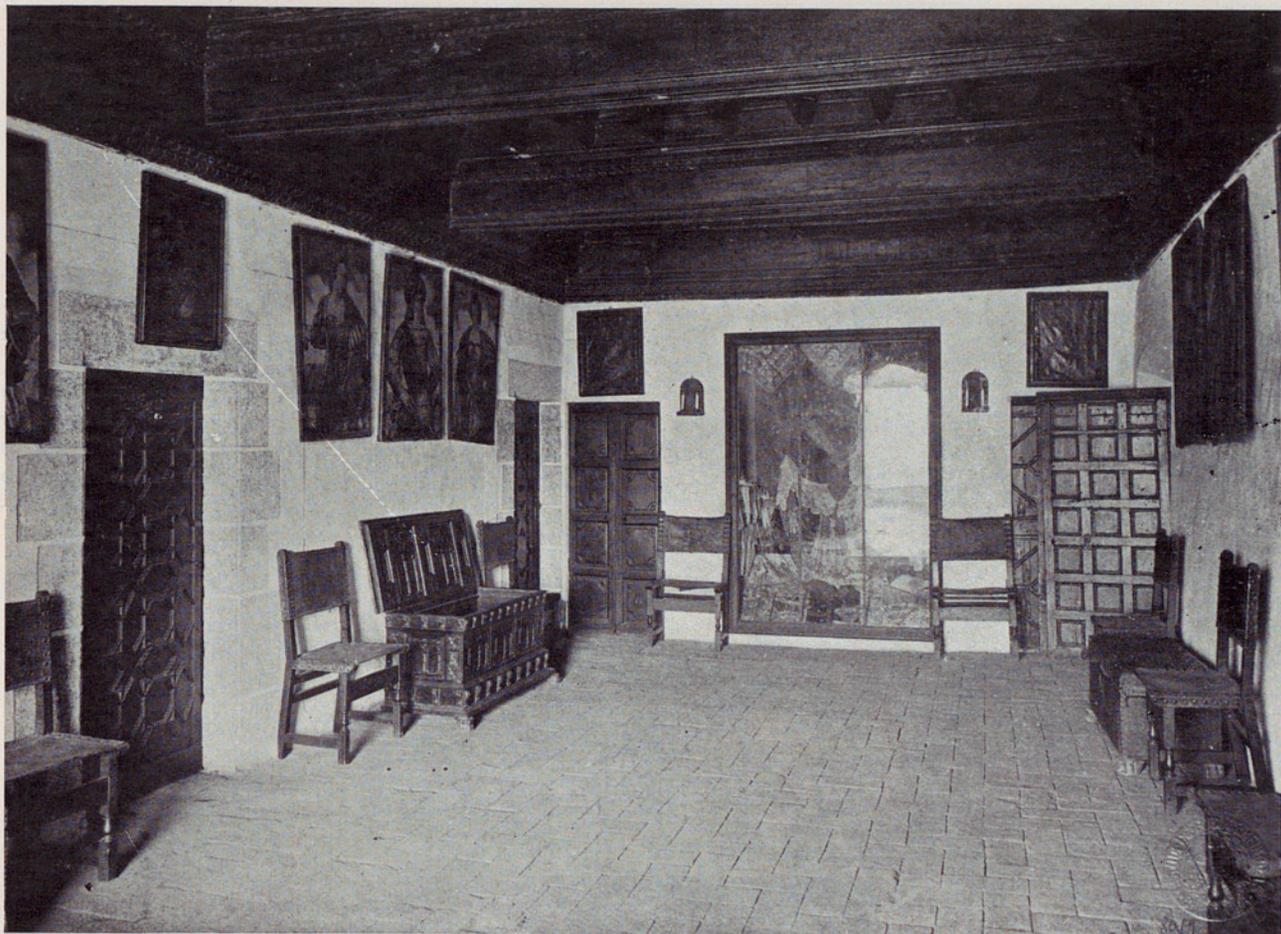




Evocà este patio del palacio de Casa Brusi el de un convento, donde la comunidad puso unos retablos, unos bargueños, unos sillones de cuero y cerámica talaverëña, para mayor exaltación de lo secular.

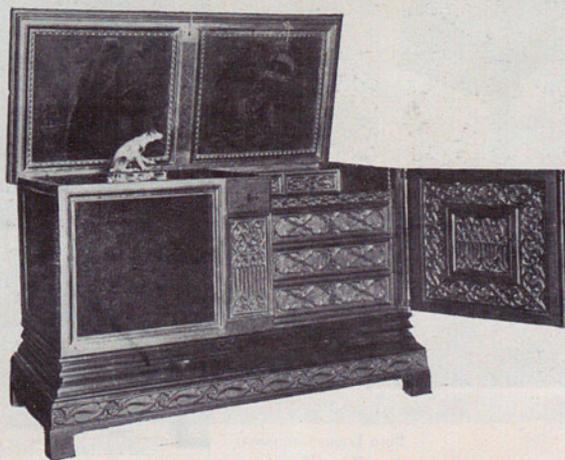


Patio de puro estilo gótico catalán, y ante cuyos arcos y la escalera magnífica, se piensa en el Palacio de la Generalidad.



En la casa solariega de los Cabanyes, de Argenton, casa de un bello y extraordinario carácter catalán, fueron las generaciones estilizando la decoración. Los muebles, de épocas distintas, parecen ir siguiendo la geneología familiar. Hay, incluso el detalle original, de la vitrina conservando los trajes antiguos.

Trajes antiguos que habrán sido guardados en el arca nupcial, pintada y labrada, que fué recogiendo todo el espíritu patriarcal y patricio del solar de los Cabanyes.





En la calle de Muntaner, inacabable avenida que hace pensar en las perspectivas de Buenos Aires, tiene su mansión la señorita Isabel Llorach. Los amantes del arte suntuario tuvieron, más de una vez, que ir a ella en peregrinación.

Un día fué una exposición de trajes antiguos, otro una exhibición de randas, otro una de abanicos. Nuestras féminas pudieron dar a sus ojos el goce de las pequeñas maravillas que subrayan la belleza de sus abuelas. Todavía, en la fotografía que damos del salón morisco de la señorita Llorach, están las vitrinas que guardan aquellos abanicos de nácar y seda, que recogieron epigramas y madrigales.

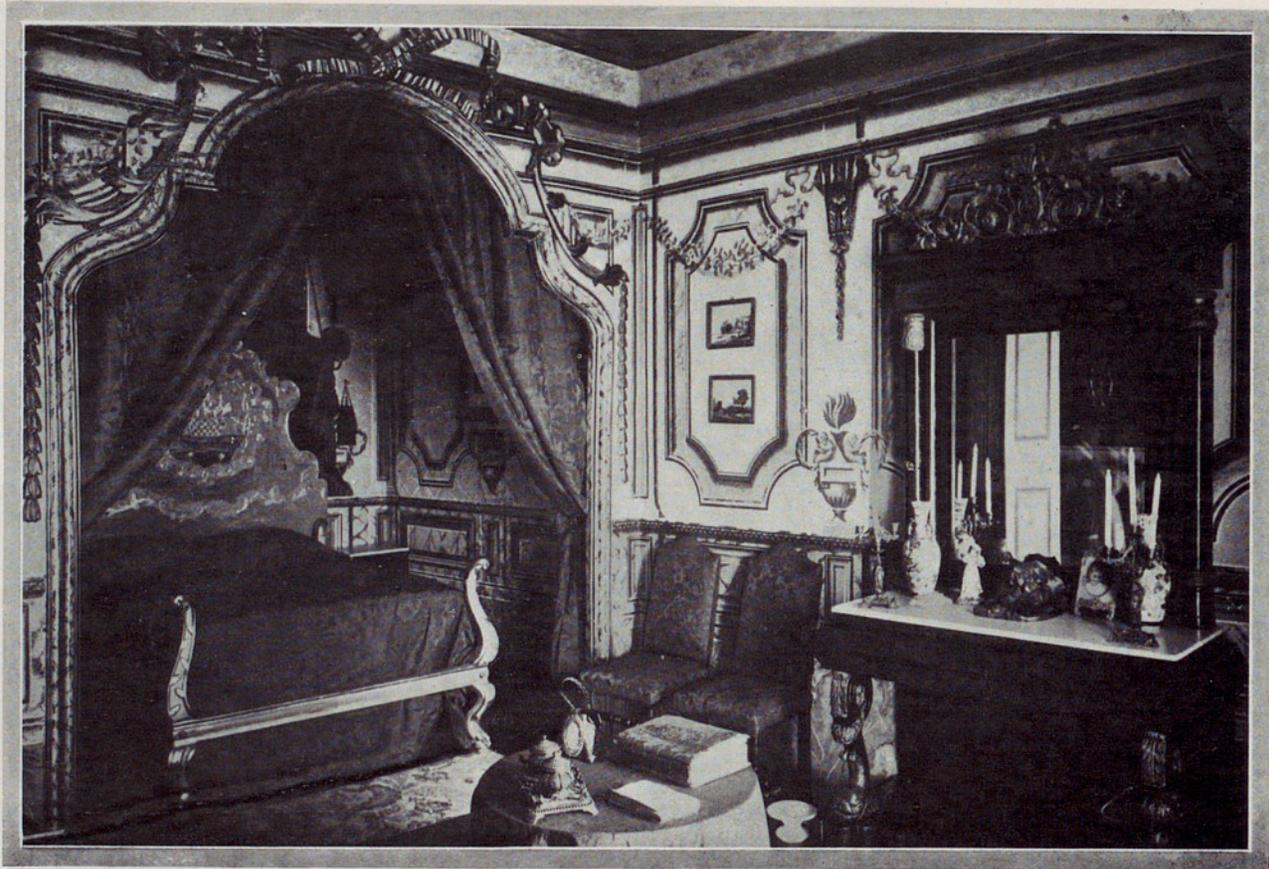


Foto Lema Campana



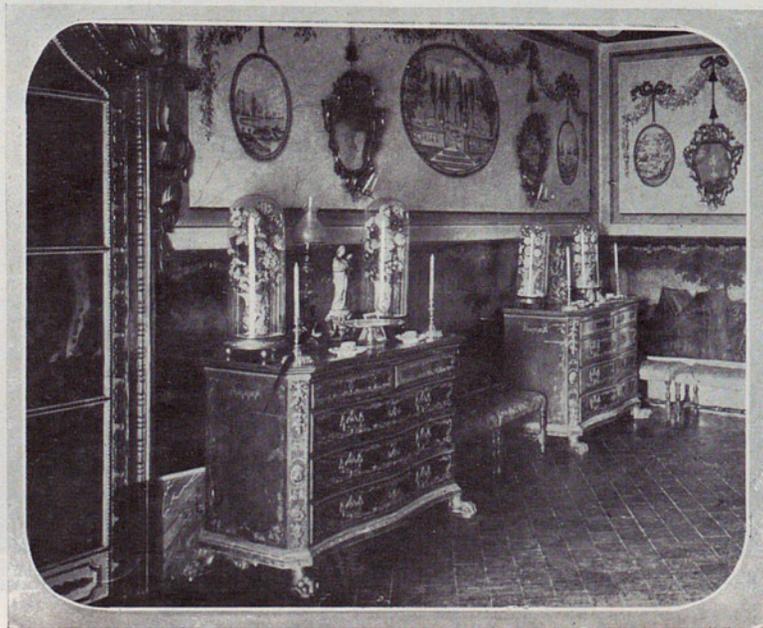
Foto Sala

SALÓN DE LA CASA DE LA SEÑORITA ISABEL LLORACH



Dormitorio barroco catalán, del siglo XVIII, lleno de intimidad y de carácter, lleno, también, de una severa pompa.

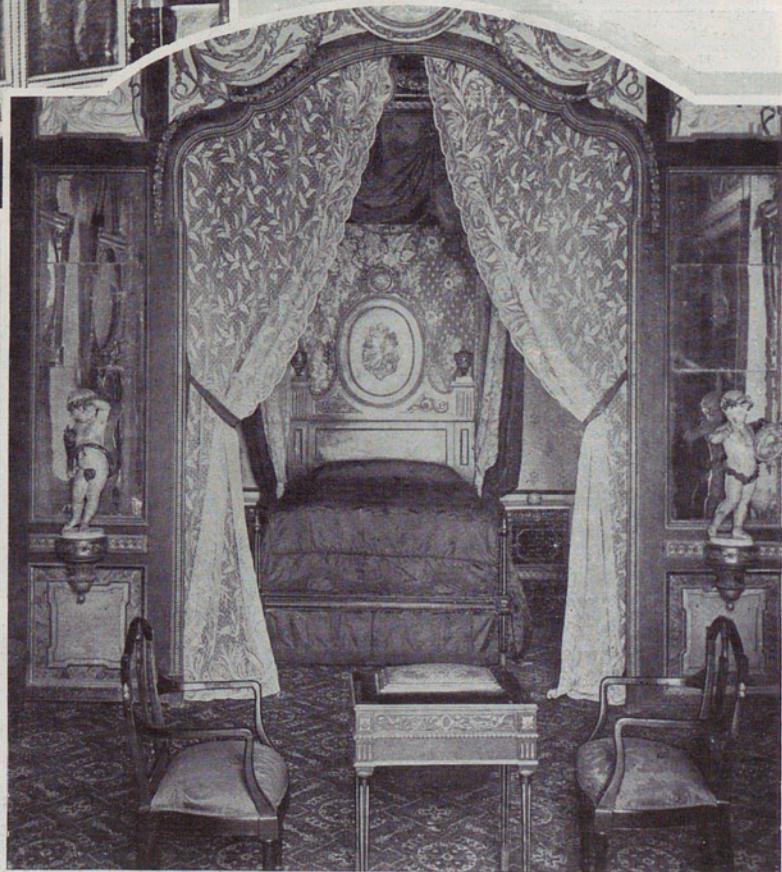
He aquí los detalles exquisitos: las cómodas con cobres cincelados, las cornucopias, las pinturas, imitando medallones, y el armario de una sobria ornamentación. Un rincón precioso y característico del barroquismo catalán de mediados del siglo XVIII.





Esta gran puerta barroca, es de una perfección completa, porque todo en ella contiene belleza. Al abrirse, parece que va a dar paso a alguna dama a la Pompadour, vestida el alma y el cuerpo de satín.

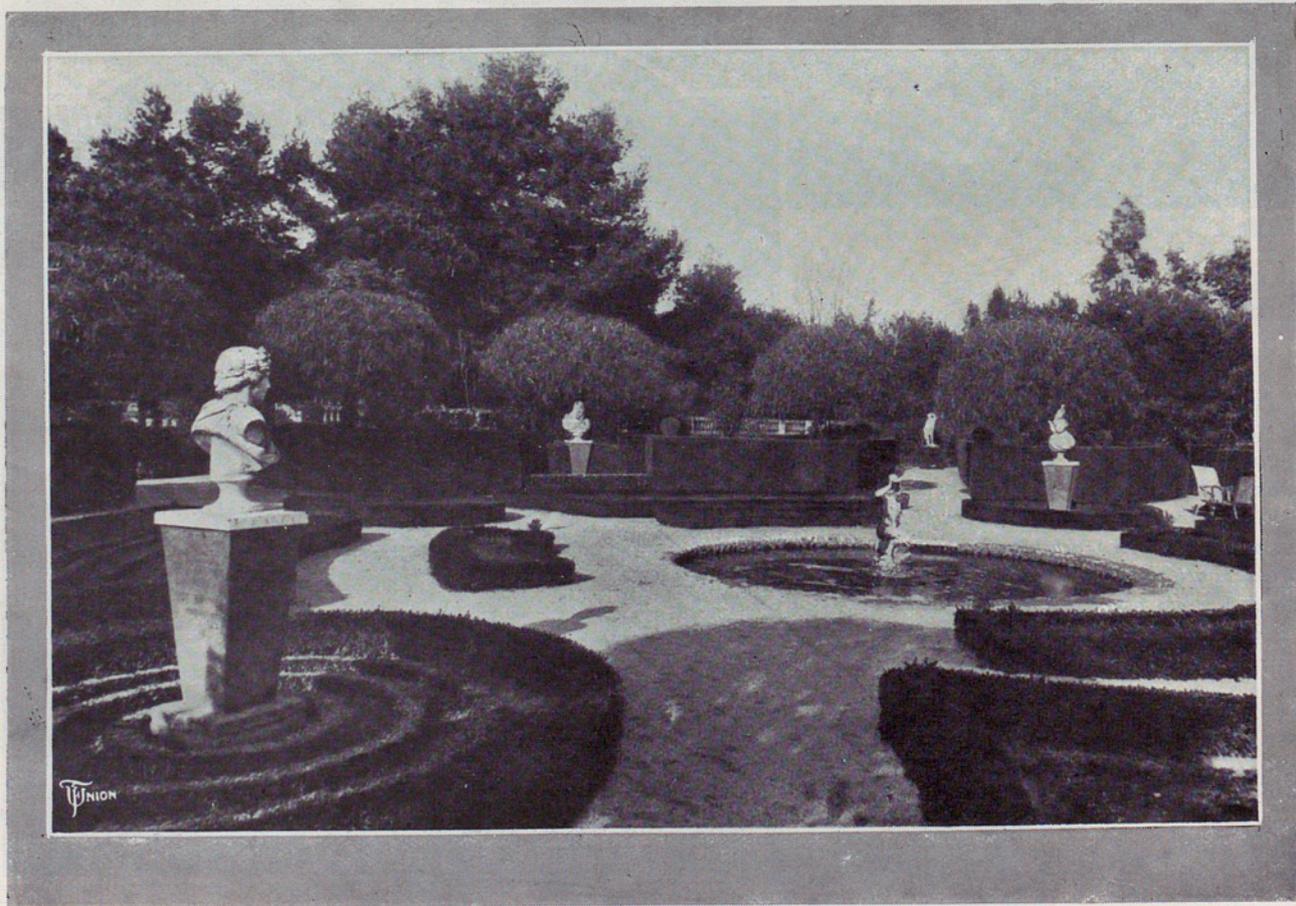
Dormitorio de encajes, donde nada falta para la delicada voluptuosidad del gran siglo. Los amorcillos dan la guardia. Y sobre la mesa, para la completa evocación diciosesca, debería verse un antifaz de los cuadros de Wateau, que de Venecia pasó a París y de París debió llegar a los salones catalanes.

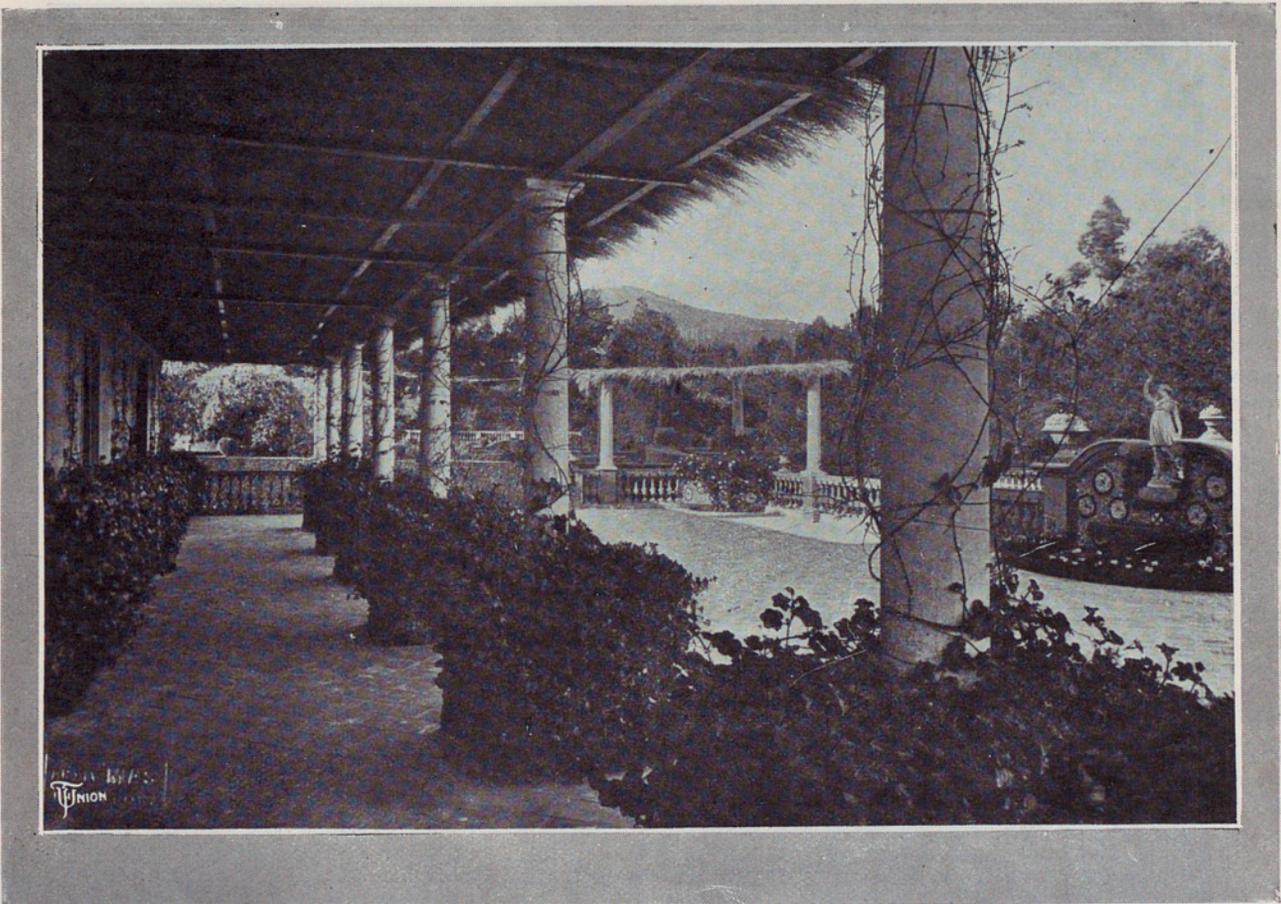


Cuando se habla de los jardines de España, todos, extranjeros y nacionales, ponderan, extasiados, los jardines moriscos de Andalucía, o los de los parques reales. Algunos evocan las huertas valencianas. Para nuestros jardines, no se quiere conceder otros poderes que la tradición y el sol.

Los jardines de España, se quiere que sean la vejez de España. ¡Oh, nó! Los jardines de España son la historia de España, la moresca, la austriaca y la borbónica, pero, también, la presente y la venidera. Por Madrid y Barcelona, van naciendo los grandes parques para las multitudes ciudadanas, y, a un tiempo, los selectos con riqueza, no saben ya prescindir de poner junto a sus casas la ornamentación de los árboles y de las fuentes. Así, en nuestra tierra, conservan los palacios sus jardines italianos, o van poniendo en torno de sus quintas jardines neo-clásicos.

Jardines andaluces, jardines valencianos, jardines de Castilla, hechos por los reyes... Esto es la tradición. Pero, junto a una tradición de comienzos del siglo XIX, que encontramos en el laberinto de Horta, Barcelona va alzando sus nuevos jardines, con una técnica exacta, adversa a toda espontaneidad. Así, ese admirable jardín del señor Conde de Güell, donde aparece toda la experiencia francesa, que ha convertido la jardinería en un nuevo arte bello.





Es un jardín, obediente a las reglas de Le Notre, con sus macizos, su estanque, sus bajos recortados, y sus estatuas en los balcones. Todo esto sin caer en la imitación acentuada, aprovechando la tradición francesa para el gusto personal, que consigue, el sabio conjunto geométrico del jardín, igual a un salón.

(DETALE DE CASA GOMIS)

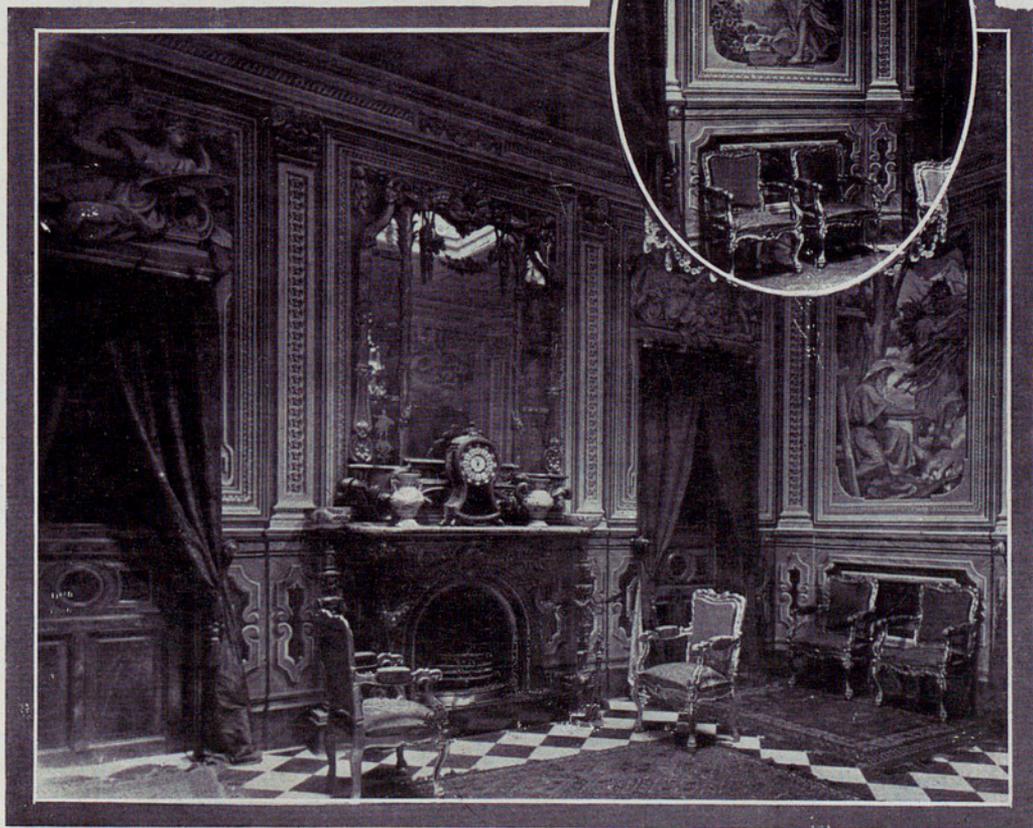
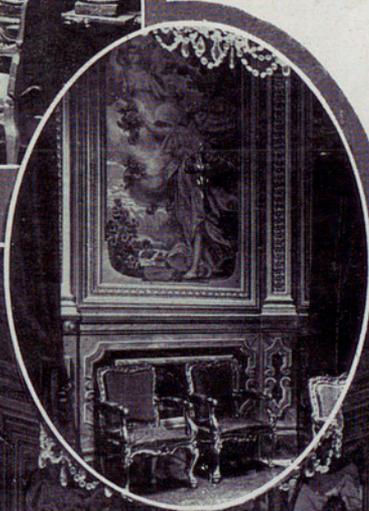


UN ASPECTO DEL SALÓN PRINCIPAL DEL PALACIO PROPIEDAD DEL EXCMO. SR. MARQUÉS DE COMILLAS



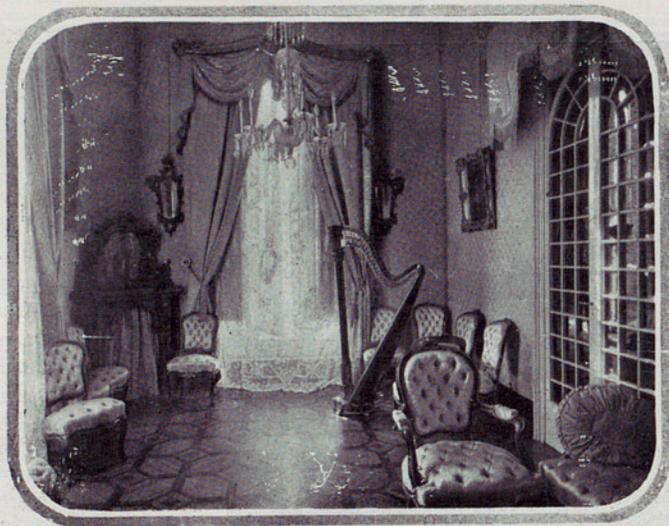
Tiene la casa del señor Bertrán y Musitu la extremada elegancia de su dueño, en cuyos salones aparece a un tiempo, el «rococo», el estilo que podríamos llamar isabelino, y el salón moderno, mitad por mitad, sobrio y confortable.

Nuestras fotografías muestran varios de los salones del palacio, describiendo algunos de sus detalles más interesantes. Hallamos el gran salón con la chimenea monumental, la gran araña veneciana, el mobiliario estilo Luis XV.



Una gran vitrina encierra rara cerámica, asimismo admiramos los bargueños, las alfombras persas, y, tributo al arte barcelonés, unos plafones pintados por Félix Mestres.

*Tiene toda la casa
un sello señorial, cu-
yos dueños suman a
la tradición patricia
los detalles de su buen
gusto...*



*...que alcanza una exactitud deliciosa en este saloncillo ro-
mántico, donde no falta ni la pequeña consola dorada, ni el
stor, ni las cornucopias, ni, en un rincón, el arpa becqueriana.*





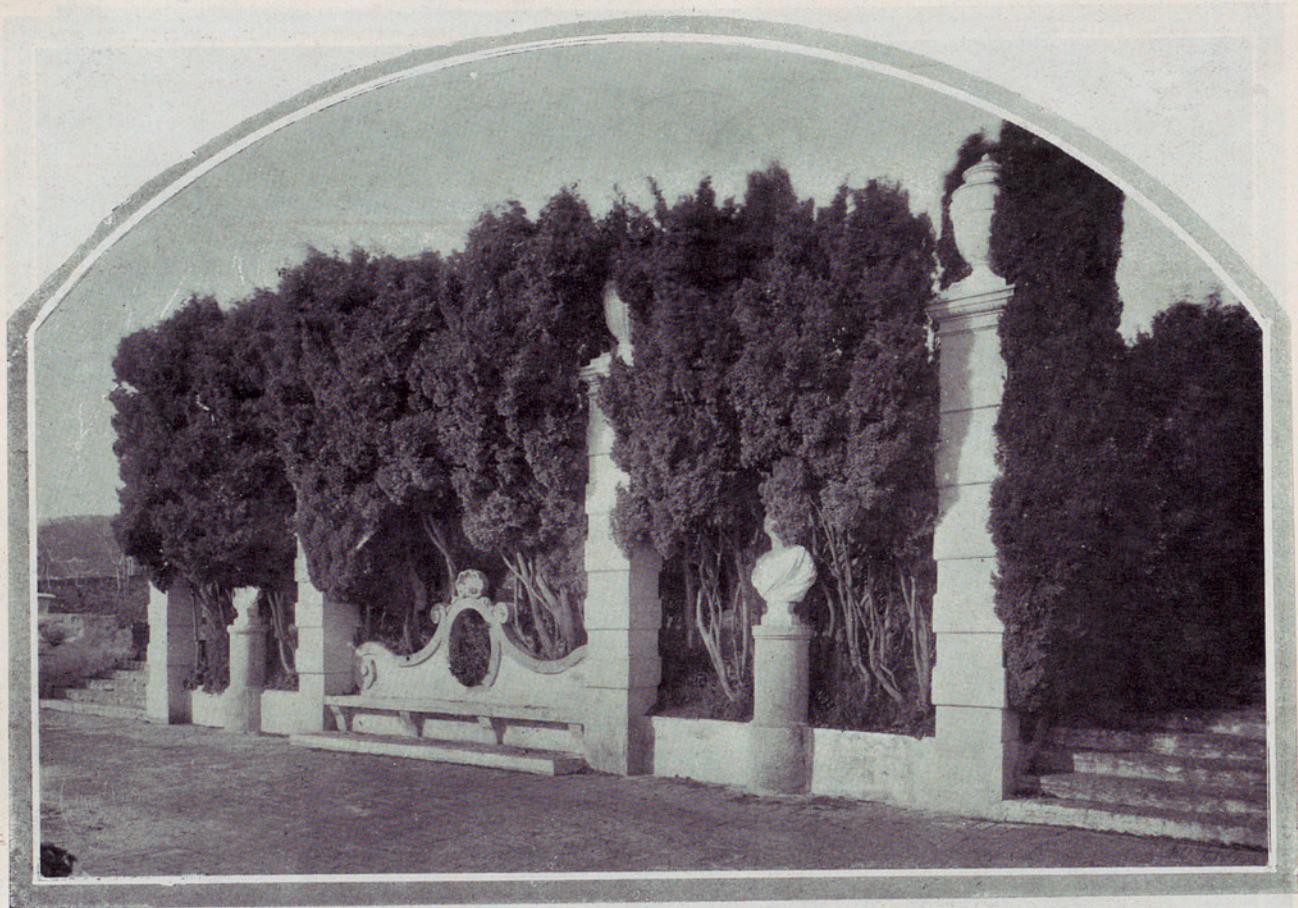
SALÓN PRINCIPAL DE LA CASA



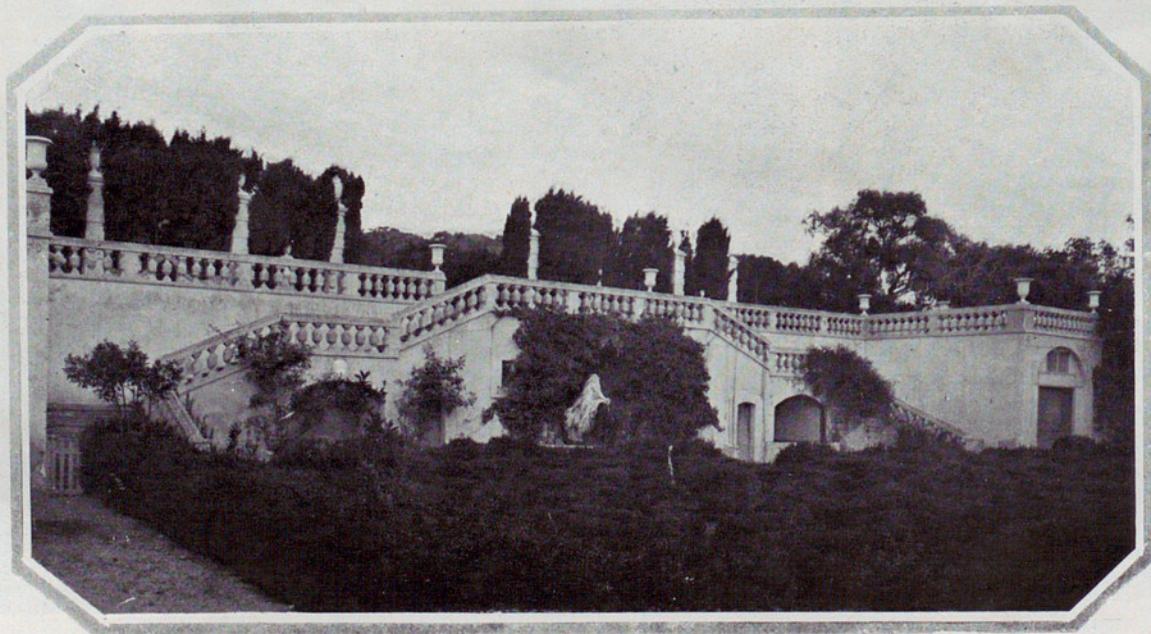
Tiene la casa de Don Pedro Bosch Labrús lo que podríamos denominar unidad suntuaria. No hay nada en ella sin una sobria ornamentación pomposa que nunca cae en lo excesivo. La arquitectura Luis XVI de sus salones es un Luis XVI exuberante que se extiende a los plafones, a los artesanos, a las puertas, y a las alfombras. Las sillerías son de una deliciosa tapicería, y cuando algún mueble, como la gran mesa central del salón es de un estilo Luis XIV, encaja, con el resto de los muebles y de la ornamentación, con un elegante ajustamento.

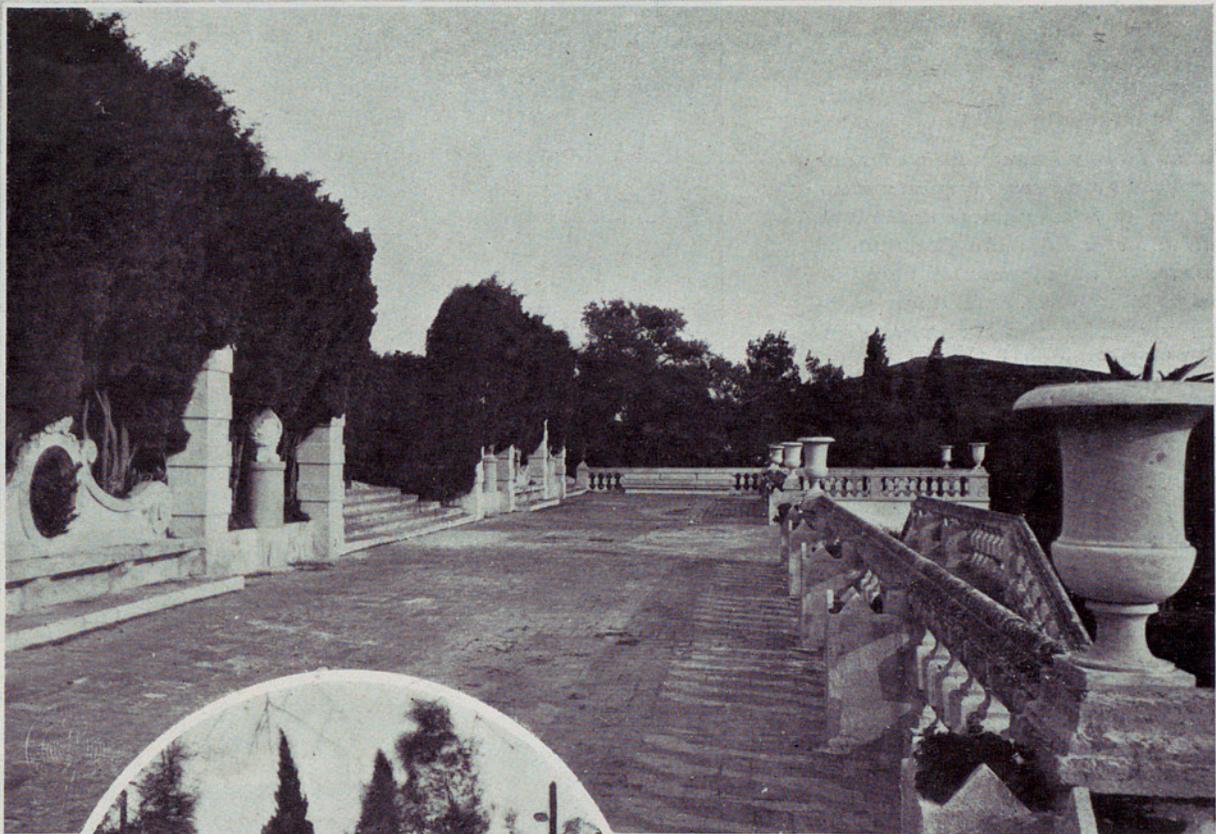






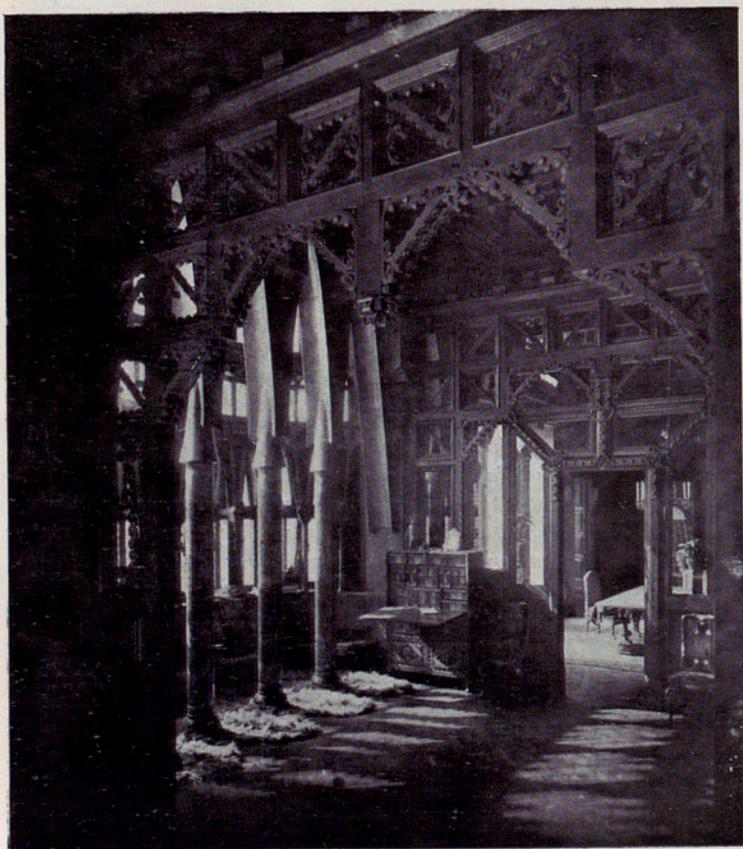
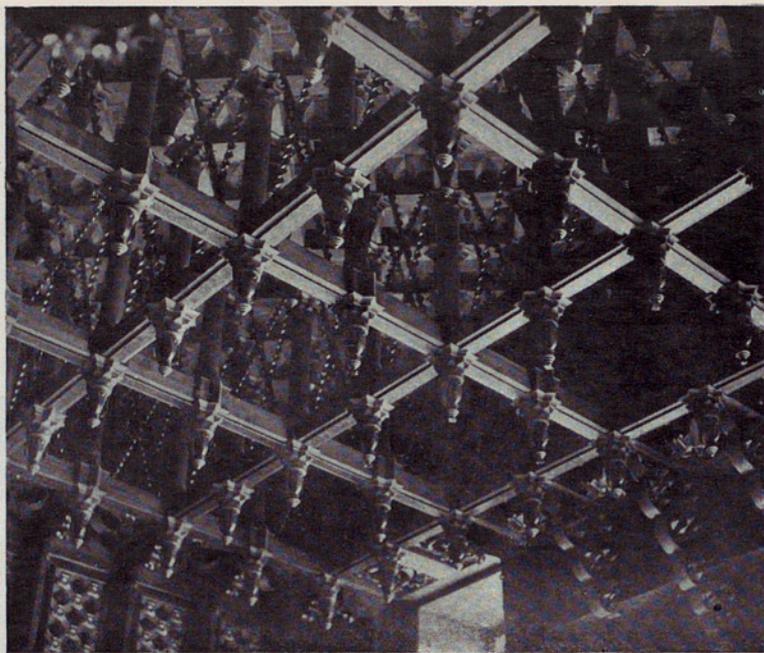
En estos jardines italianos, reproducidos en nuestra tierra, adquiere tanto valor lo arquitectural como la jardinería. Arboles y piedras van adaptándose al terreno, y, a veces, más que la arboleda, da tono el largo banco señorial y el busto marmóreo, o la fuente escultórica.



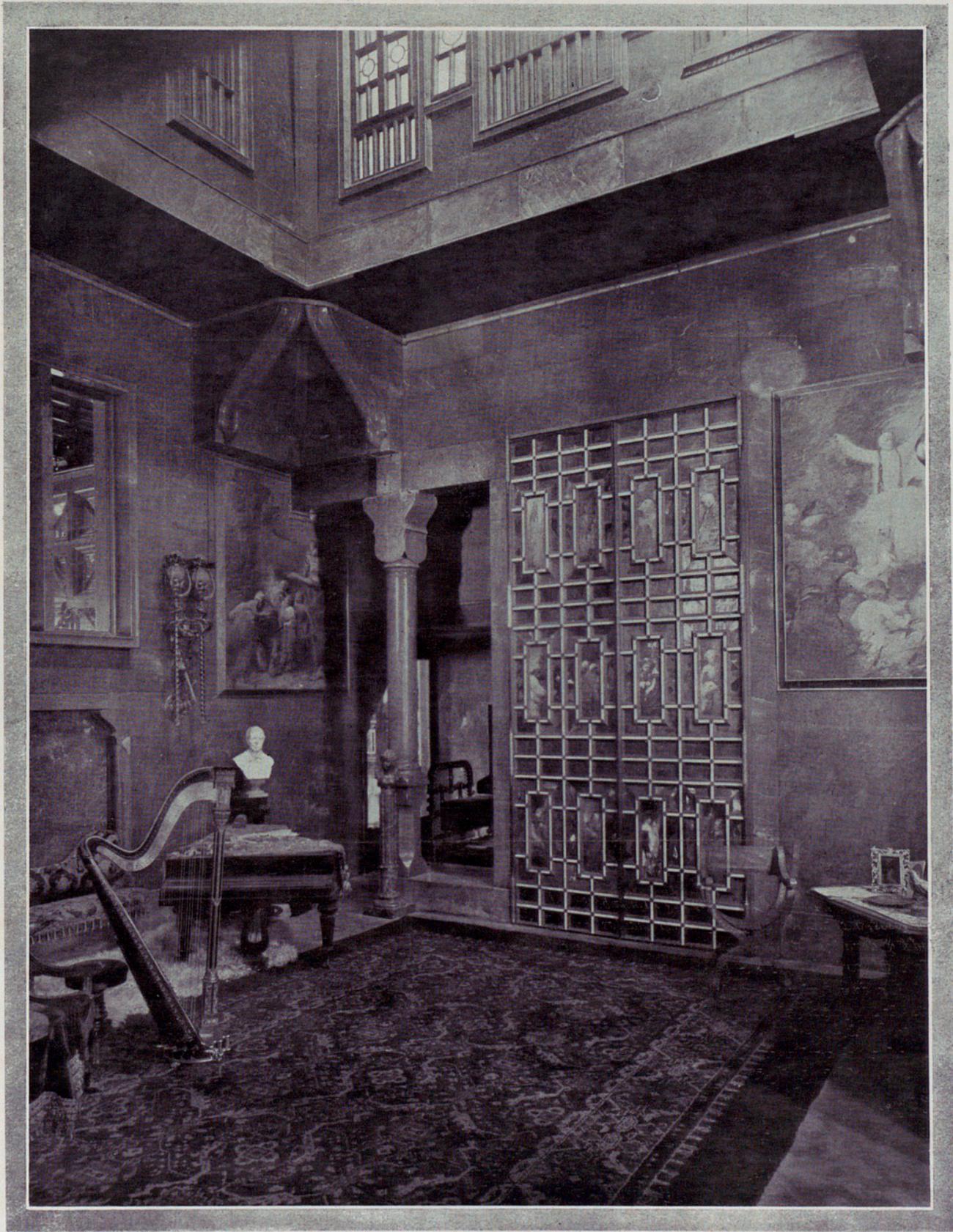


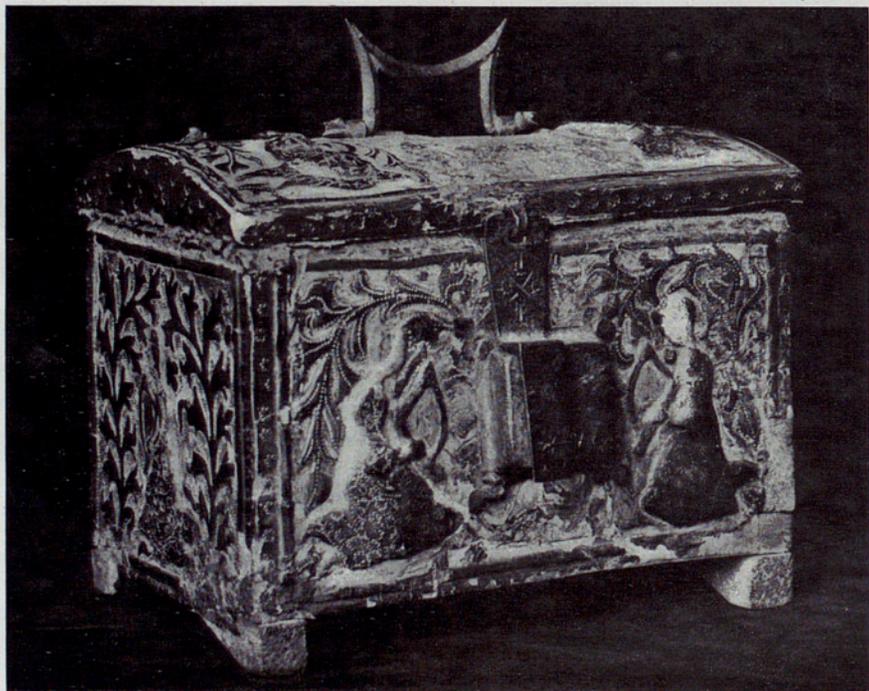
Uno de los más bellos jardines barceloneses es el jardín de la casa de Gomis. Jardín italiano del siglo XVIII, concebido con una señorial amplitud. Jardín con toda la técnica y todo el arte que los jardineros de Italia pusieron en sus obras; grandes terrazas, balaustradas, escalinatas, bojés, cipreses, estanques, fuentes y esculturas. La gran terraza parece que es todo el jardín y se extiende por él llena de orden y de ponderación, asociando la regularidad a la fantasía, la poesía a la arquitectura.

Cuando los barceloneses muestran sus edificios entonados o sus casas originales muestran la casa de la señora viuda de Güell, en la calle del Conde del Asalto. Gaudí puso en esa casa todo su espíritu neurótico y arbitrario, más arbitrario aún, en las claras y normales líneas mediterráneas. Puso, también, toda su ciencia de arquitecto mago.



En el palacio Güell, el arte de forjada de Gaudí, ha conseguido obras decisivas, pues son uno de los mayores encantos de la casa. Puertas, lampadarios, rejas, ventanas, artesonados, muestran su ciencia de forja excepcional e inimitable.





Cofre catalán, de finales del siglo XV. Imitaban a los cofres lujosos, vaciándolos en yeso y decorándolos con madera tallada y dorada. Es un magnífico ejemplar de la colección de Don Olegario Junyent.

INDICE

	PÁGINAS
Portadilla	3
Guía del Visitante	5
 EXPOSICIÓN DE BARCELONA 	
Comisaría, Junta Directiva, Comité mixto, Jefes de Servicios	7
 EXPOSICION INTERNACIONAL DEL MUEBLE Y DECORACION DE INTERIORES 	
Comité de Honor	8
Junta organizadora	9
Comité ejecutivo.	10
Prólogo.	11
Sección primera	12 y 13
Exhibiciones (Sección primera).	14, 15 y 16
Sección segunda.	17 y 18
Expositores (Sección segunda)	19, 20 y 21
Sección tercera	22
Expositores (Sección tercera)	23, 24 y 25
Sala Francesa.	26, 27 y 28
Concurso de la casa humilde.	29 y 30
Bases de dicho Concurso	31
Concursantes de la casa humilde	32
Sección técnica y escolar.	33 y 34
Expositores (Sección técnica y escolar)	35
Fotografías y proyectos	36 y 37
Programa Fiestas	38

INDICE DE INTERIORES Y JARDINES

	PÁGINAS
Interiores y Jardines	I y II
Palacio del Excmo. Sr. Marqués de Alfarrás.	III, IV, V y VII
Dormitorio «Casa Borrás de Gay», Reus.	VI
Jardines del Laberinto de Horta, propiedad del Excmo. Marqués de Alfarrás	VIII y IX
Salón-Despacho del Gobierno Civil de Barcelona.	X
Casa de Don Ignacio Coll.	XI, XII y XIII
Un aspecto del «Hall» de la casa del decorador Don Santiago Marco	XIII
Fotografías lema «Campanar», premiadas en el concurso de la Exposición	XIV y XV
Golf Club de Pedralbes.	XVI y XVII
Cocina catalana, en Cardedeu	XVII
Casa popular catalana	XVIII
Salones de la casa de la Sra. Bonnemaison de Verdaguer	XIX
Detalle del patio de la morada de Don Juan Mata.	XIX
Interiores de la misma	XX y XXI
Gran salón de fiestas de una antigua mansión señorial (plafones pintados por Francisco Pla, <i>El Vigatà</i>)	XXII
Sala Biblioteca del palacio del Excmo. Sr. Marqués de Vivot (Palma de Mallorca).	XXIII
Jardín de Invierno y Boudoir de la casa del Sr. Bosch Labrús (Don Pedro)	XXIV
Diversos interiores de casa Papiol, en Villanueva y Geltrú, propiedad de Don Antonio de Torrens	XXV, XXVI y XXVII
Valldemosa, casa de la Sra. Viuda Bonsoms (Palma de Mallorca).	XXVIII y XXIX
Interiores de la casa de los Sres. de Vallín	XXX y XXXI
Patio del palacio de Casa Brusi	XXXII
Casa solariega de los Cabanyes, en Argentona	XXXIII
Foto, Lema «Campanar», premiada en el Concurso de la Exposición	XXXIV
Salón de la casa de la Srta. Isabel Llorach	XXXV
Diversas habitaciones de casa Trinxerías, La Garrotxa (Olot)	XXXVI y XXXVII
Jardines de «Torre María-Luisa», propiedad del Excmo. Sr. Conde de Güell y de Riuseñada.	XXXVIII y XXXIX
Detalle de Casa Gomis.	XXXIX
Un aspecto del salón principal del palacio propiedad del Excmo. Sr. Marqués de Comillas	XL
Salones de la casa del Excmo. Sr. Bertrán y Musitu	XLI, XLII y XLIII
Salones de la morada de Don Pedro Bosch Labrús	XLIV y XLV
Jardines de Casa Gomis	XLVI y XLVII
Casa de la Excma. Sra. Condesa Viuda de Güell	XLVIII y XLIX
Cofre siglo xv (Colección Junyent).	L

INDICE DE INTERIORES Y JARDINES

Esta "Guia del Visitante" de la "Exposición del Mueble" ha sido impresa en los talleres gráficos de ANTONIO LOPEZ LLAUSÁS, Diputación, 95-Barcelona, terminando su impresión el día 12 de Septiembre 1925

II
III
IV
V
VI
VII
VIII
IX
X
XI
XII
XIII
XIV
XV
XVI
XVII
XVIII
XIX
XX
XXI
XXII
XXIII
XXIV
XXV
XXVI
XXVII
XXVIII
XXIX
XXX
XXXI
XXXII
XXXIII
XXXIV
XXXV
XXXVI
XXXVII
XXXVIII
XXXIX
XL
XLI
XLII
XLIII
XLIV
XLV
XLVI
XLVII
XLVIII
XLIX
L
LI
LII
LIII
LIV
LV
LVI
LVII
LVIII
LIX
LX
LXI
LXII
LXIII
LXIV
LXV
LXVI
LXVII
LXVIII
LXIX
LXX
LXXI
LXXII
LXXIII
LXXIV
LXXV
LXXVI
LXXVII
LXXVIII
LXXIX
LXXX
LXXXI
LXXXII
LXXXIII
LXXXIV
LXXXV
LXXXVI
LXXXVII
LXXXVIII
LXXXIX
LXXXX
LXXXXI
LXXXXII
LXXXXIII
LXXXXIV
LXXXXV
LXXXXVI
LXXXXVII
LXXXXVIII
LXXXXIX
LXXXXX

Universitat Autònoma de Barcelona
Servei de Biblioteques



1501212188

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA
DE BARCELONA
BIBLIOTECA

REG. 42541 ^{Rs. Mar.}
C 11
20
SIG. Jua. Orta / ka 11 Ep



A. López Llausàs, imp.
Diputació, 95 - Barcelona

Res Mar C 11/20